

CZ

Česky,1

SK

Slovensky,15

BG

Български,29

HU

Magyar,43

RO

Română,57

XWE 71251

Obsah

Instalace, 2-3

Rozbalení a vyrovnání do vodorovné polohy
Připojení k elektrické a k vodovodní síti
První prací cyklus
Technické údaje

Údržba a péče, 4

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení
Čištění pračky
Čištění dávkovače pracích prostředků
Péče o dvířka a buben
Čištění čerpadla
Kontrola přítokové hadice na vodu

Opatření a rady, 5

Základní bezpečnostní pokyny
Likvidace
Manuální otevření dvířek

Popis pračky, 6-7

Ovládací panel
Displej

Jak provést prací cyklus, 8

Programy a volitelné funkce, 9-10

Tabulka programů
Volitelné funkce praní
Push & Wash

Prací prostředky a prádlo, 11-12

Dávkovač pracích prostředků
Cyklus bělení
Příprava prádla
Speciální programy
Systém automatického vyvážení náplně

Poruchy a způsob jejich odstranění, 13

Servisní služba, 14

Instalace

CZ

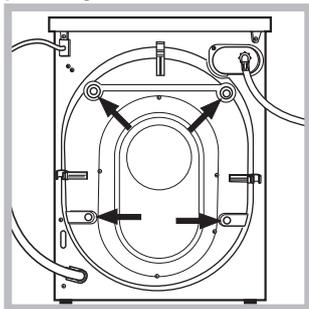
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

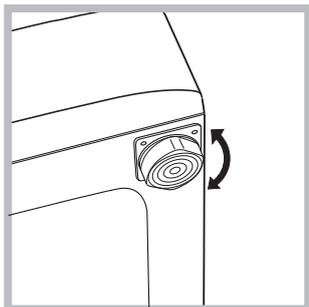
4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.

5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.



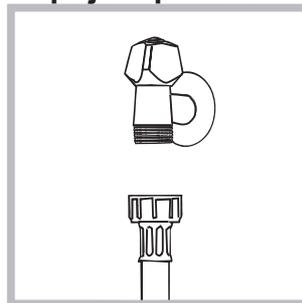
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše,

nesmí přesáhnout 2°.

Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

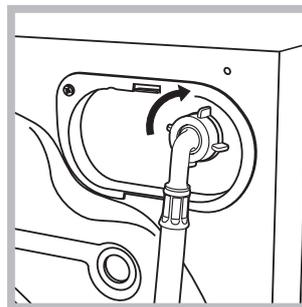
Připojení k elektrické a k vodovodní síti

Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud

nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

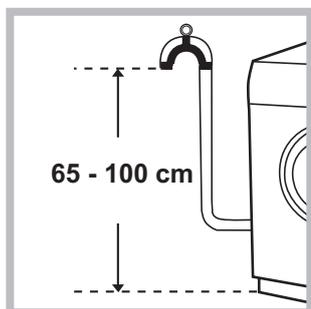
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

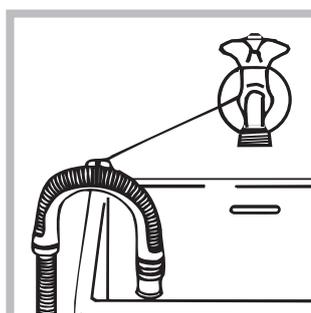
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte ji ke kohoutu prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.

! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.
!Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu „Samočištění“ (viz „Čištění pračky“).

Technické údaje	
Model	XWE 71251
Rozměry	šířka 59,5 cm
	výška 85 cm
	hloubka 54 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg
Napájení	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
Připojení k rozvodu vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 52 litrů
Rychlost odstředování	až do 1200 otáček za minutu
Kontrolní programy podle směrnice 1061/2010 a 1015/2010.	program 8; Standardní programy pro bavlnu 60°. program 9; Standardní programy pro bavlnu 40°.
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 59 Odstředování: 80

Údržba a péče

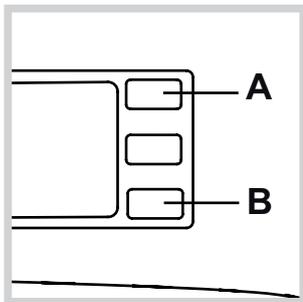
CZ

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

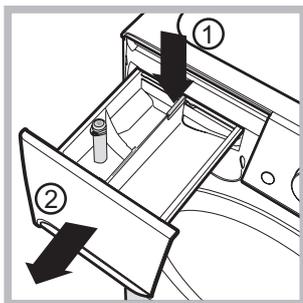
- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

Čištění pračky

- Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Pračka je vybavena programem „Samočištění“ vnitřních částí, který musí být proveden **bez jakéhokoli druhu náplně v bubnu**. Prací prostředek (množství rovnající se 10% množství doporučeného pro částečně znečištěné prádlo) nebo specifické přídatné prostředky pro čištění pračky budou moci být použity jako pomocné prostředky v pracím programu. Doporučuje se provést samočisticí program každých 40 cyklů praní. Pro aktivaci programu stiskněte současně tlačítka **A** a **B** na dobu 5 sekund (viz obrázek). Program bude zahájen automaticky a bude trvat přibližně 70 minut. Cyklus je možné ukončit stisknutím tlačítka START/PAUSE.



Čištění dávkovače pracích prostředků



Za účelem vytažení dávkovače stiskněte páčku (1) a potáhněte jej směrem ven (2) (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

Péče o dvířka a bubn

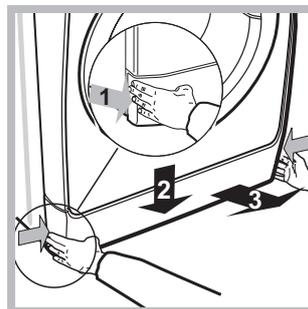
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

Čištění čerpadla

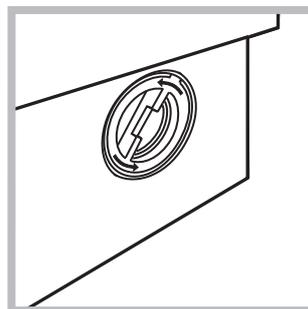
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

! Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. Sejměte krycí panel na přední straně zařízení zatlačením na jeho střed a následným zatlačením směrem dolů z obou stran a poté jej vytáhněte (viz obrázky).



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;
4. zašroubujte zpět víko;
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohřát se.
- V případě potřeby přemíst'ujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemíst'ovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.

Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem

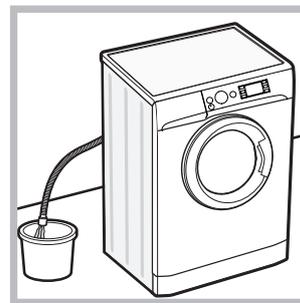
zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí.

Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem.

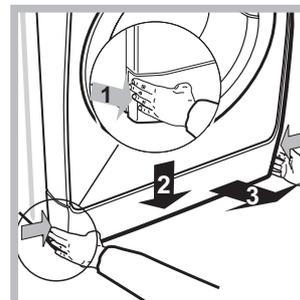
Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

Manuální otevření dvířek

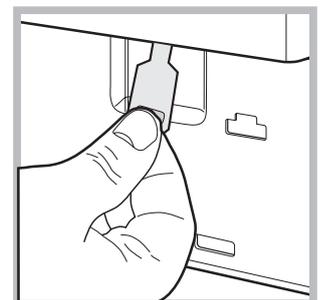
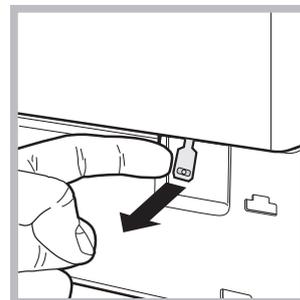
V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:



1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.
2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na *obrázku*.



3. Sejměte kdycí panel na přední straně pračky (viz *obrázek*).

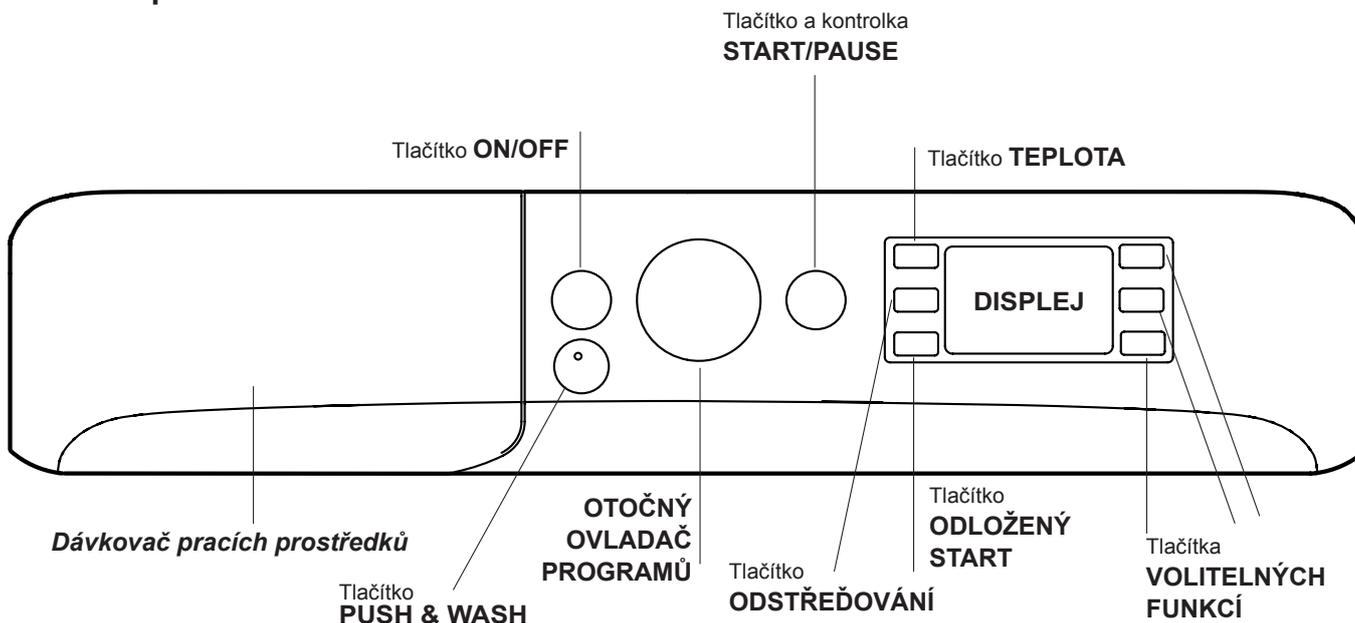


4. s použitím jazyčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.

5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

Popis pračky

Ovládací panel



Dávkovač pracích prostředků: slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz "Prací prostředky a prádlo").

Tlačítko **ON/OFF** : Zapnete nebo vypnete pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, že je zařízení zapnuté. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracovního programu.

Tlačítko **PUSH & WASH**: (viz "Programy a volitelné funkce").

OTOČNÝ OVLADAČ PROGRAMŮ: Slouží k nastavení požadovaného programu (viz "Tabulka programů").

Tlačítka **VOLITELNÝCH FUNKCÍ:** slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena.

Tlačítko **TEPLOTA** : Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODSTŘEĐOVÁNÍ** : Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení odstřeďování - hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** : Jeho stisknutím můžete nastavit odložený start zvoleného programu; doba odložení bude zobrazena na displeji.

Tlačítko a kontrolka **START/PAUSE** : Když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, znovu stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat jantarovým světlem. Když symbol  není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

Pohotovostní režim

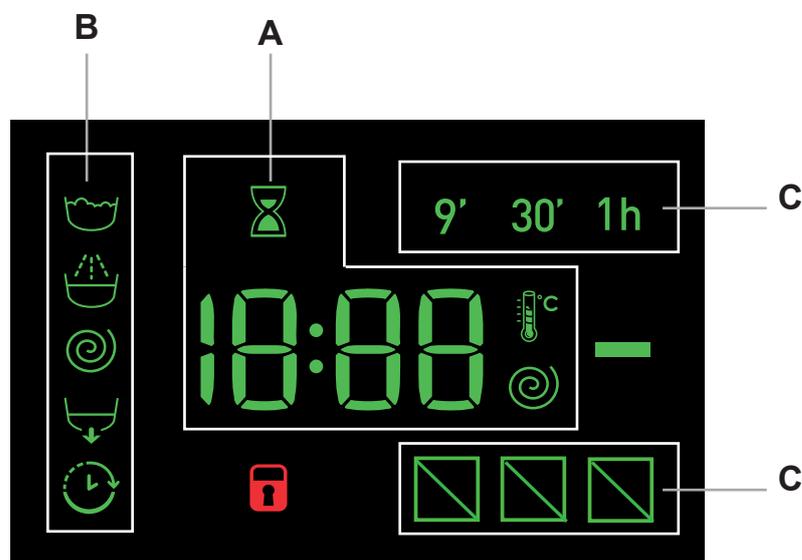
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí přibližně 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

Spotřeba v off-mode: 0,5 W

Spotřeba v Left-on: 8 W

Displej

CZ



Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.

V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení; v případě nastavení ODLOŽENÝ START bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu.

Kromě toho budou při stisknutí příslušného tlačítka zobrazeny maximální hodnoty rychlosti odstředování a teploty, kterých zařízení může dosáhnout v závislosti na nastaveném programu.

Přesýpací hodiny budou blikat ve fázi, kdy zařízení zpracovává údaje na základě zvoleného programu. Maximálně po 10 minutách od zahájení programu přestanou  blikat a dojde k zobrazení definitivní zbývající doby. Ikona přesýpacích hodin přestane být zobrazována přibližně 1 minutu od zobrazení definitivní zbývající doby.

V části **B** jsou zobrazovány “fáze praní”, které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající “fáze praní”:

-  Praní
-  Máchání
-  Odstředování
-  Odčerpání vody

Rozsvícený symbol “odložení start”  informuje o tom, že na displeji je zobrazena nastavená hodnota “Odloženého startu”.

V části **C** se nacházejí tři úrovně týkající se možností prání.

Kontrolka **Zablokovaná dvířka**

Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.

Jak provést prací cyklus

CZ

Rychlé nastavení programu

1. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
2. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
3. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
4. Zahajte prací program stisknutím tlačítka „Push & Wash“.

Tradiční nastavení programu

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zeleným světlem.
2. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovladačem PROGRAMŮ zvolte požadovaný program; teplotu a rychlost odstředování, které jsou k programu přiřazeny, je možné měnit. Na displeji se zobrazí doba trvání cyklu.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte příslušná tlačítka:

  **Změňte teplotu a/nebo odstředování.**
Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstředování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po praní ve studené vodě "OFF". Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit rychlost odstředování až po jeho úplné vyloučení "OFF". Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot.
! Výjimka: při volbě programu 8 bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.

Nastavení odloženého startu.

Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Když je tato volitelná funkce aktivní, na displeji se rozsvítí symbol . Pro zrušení odloženého startu je třeba stisknout tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis "OFF".

Změňte vlastnosti cyklu.

- Stiskněte tlačítka aktivace volitelné funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou volitelnou funkci zrušit; příslušná kontrolka zhasne.

! V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.

! Když zvolená možnost není kompatibilní s jinou předtím nastavenou možností, tato nekompatibilita bude signalizována blikáním kontrolky a akustickým signálem (3 pípnutí) a bude aktivována pouze druhá možnost; kontrolka aktivované možnosti se rozsvítí.
! Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/ nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUŠŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA ). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušete činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE.
Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.
8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Bude oznámeno zobrazením nápisu "END" na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

! Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, stiskněte déle tlačítko . Cyklus bude přerušena a dojde k vypnutí zařízení.

Programy a volitelné funkce

Tabulka programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Prací prostředky a přídatné prostředky				Max. náplň (kg)	Zbytková vlhkost (%)	Spotřeba energie (kWh)	Celkové množství vody (lit)	Doba trvání cyklu
				Předpírka	Praní	Aviváž	Bélicí prostředek					
Programy Speciální												
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	Tmavé prádlo	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	Zabránění zápachu (Bavlna)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	Zabránění zápachu (Syntetické)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	Jemné Prádlo	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	Vlna: Pro vlnu, kašmír apod.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	Příkrývky: pro prádlo plněné husím peřím.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
Standard												
7	Bavlna s předpírkou: Mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	2,15	77	170'
8	Standardní programy pro bavlnu 60° (1): Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	-	7	53	1,13	52,5	180'
9	Standardní programy pro bavlnu 40° (2): Málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	40°	1200	-	●	●	-	7	53	1,00	75	170'
10	Syntetické: Velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	Syntetické (3): Málo znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	Barevné	40°	1200	-	●	●	-	7	53	0,89	70	100'
Eco & Rychlé praní												
12	Standardní programy pro bavlnu 20°: Málo znečištěné bílé a barevné choulostivé prádlo.	20°	1200	-	●	●	-	7	-	-	-	170'
13	Eco Syntetické	20°	800	-	●	●	-	7	-	-	-	120'
14	Rychlé praní	-	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	9'
14	Rychlé praní	30°	800	-	●	●	-	3	80	0,22	34	30'
14	Rychlé praní	60°	1000	-	●	●	-	7	-	-	-	60'
Programy Částečné												
	Máchání/Bélicí prostředek	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	50'
	Odstředování + Odčerpání vody	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	25'

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

1) Kontrolní program podle normy 1061/2010: nastavte program 8 s teplotou 60°C.

Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o neúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 60 °C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.

2) Kontrolní program podle normy 1061/2010: nastavte program 9 s teplotou 40°C.

Tento cyklus je vhodný pro praní běžně znečištěné bavlny a jedná se o neúčinnější cyklus z hlediska kombinované spotřeby energie a vody určený pro prádlo, které lze prát při teplotě do 40 °C. Skutečná teplota praní se může lišit od uvedené.

Pro všechny Test Institutes:

2) Dlouhý program pro praní bavlny: nastavte program 9 s teplotou 40°C.

3) Dlouhý program pro syntetiku: nastavte program 10 s teplotou 40°C.

Volitelné funkce praní

Rychlé praní

Při prvním stisknutí se rozsvítí ikona 9', při druhém ikona 30' a při třetím ikona 1h. Při čtvrtém stisknutí se znovu rozsvítí ikona 9'.

! Tato funkce není použitelná u programů 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13--.

Rychlý konec cyklu

Během pracího programu může v případě potřeby a za určitých podmínek stisknutí tohoto tlačítka vést k ukončení programu v průběhu pouhých 20'. Docílí se toho provedením krátkého máchání a odstředování maximální rychlostí 800 otáček za minutu nebo ještě nižší (při manuálním snížení ve fázi uživatelského přizpůsobení zvoleného programu). V tomto případě dojde ke snížení kvality praní i máchání. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí příslušná kontrolka i kontrolka informující o fázi máchání. V případě, že je zvolená teplota vyšší nebo rovná 40°C a/nebo dojde ke stisknutí tlačítka během počáteční fáze programu, doba trvání možnosti „Rychlý konec cyklu“ je vyšší kvůli umožnění správného rozpuštění pracího prostředku za účelem zabránění poškození tkanin. V tomto případě bude blikat

fáze máchání a zůstane rozsvícená kontrolka praní až do splnění potřebných podmínek pro aktivaci. V případě, že je zbývající doba pracího programu nižší než 20 minut, dojde ke zrušení uvedené možnosti.

! Tato funkce není použitelná u programů 2-4-5-6-14--.

Sport

Tato možnost slouží k volbě nejvhodnějšího programu pro každé sportovní oblečení a byla navržena za účelem odstranění znečištění ve snaze o co nejlepší zachování jeho technických charakteristik. Různé úrovně nastavení nabízejí níže uvedené prací cykly:

- **Sportovní obuv;** cyklus navržený pro bezpečné praní až do 2 párů sportovní obuvi současně.

- **Sportovní oděv a ručníky;** tento cyklus umožňuje prát jakýkoli druh smíšeného sportovního oblečení spolu s ručníky z tělocvičny.

- **Technické oblečení;** tento cyklus slouží pro specifické praní hydrofobního oblečení nebo technických tkanin jako Gore-tex za účelem optimalizace výkonnosti praní při dlouhodobém zachování technických vlastností. Na oblečení z technických tkanin nepoužívejte aviváž.

! Tato funkce není použitelná u programů 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

Push & Wash

Tato funkce umožňuje zahájit prací cyklus i při vypnutém zařízení, aniž by bylo třeba nejdříve stisknout tlačítko ON/OFF nebo následně, při zapnutí zařízení, bez použití jakéhokoli dalšího tlačítka a/nebo otočného ovladače (v opačném případě bude program Push & Wash zrušen). Za účelem zahájení cyklu Push & Wash držte stisknuté tlačítko po dobu 2 sekund. Rozsvícená kontrolka poukazuje na to, že cyklus byl zahájen. Tento prací cyklus je ideální pro bavlněné a syntetické prádlo s teplotou 30°C a maximální rychlostí odstředování 1200 otáček za minutu. Max. náplň 3,5 kg. (Doba trvání cyklu 50').

Správný postup

1. Naložte do pračky prádlo (bavlněné a/nebo syntetické) a zavřete dvířka.
2. Nadávkujte prací prostředek a přídatné prostředky.
3. Zahajte program stisknutím tlačítka Push & Wash na dobu 2 sekund. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (symbol dvířek zůstane rozsvícený).

POZN.: Zahájení praní tlačítkem Push & Wash aktivuje automatický cyklus doporučený pro bavlněné a syntetické prádlo, který nelze dále uživatelsky přizpůsobovat. Tento program neumožňuje nastavení dalších možností.

Za účelem otevření dvířek v průběhu automatického cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když je symbol zablokovaných dvířek zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uvedte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.

4. Po skončení pracího programu se rozsvítí kontrolka END.

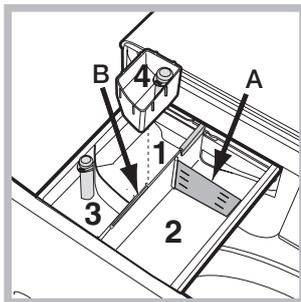
Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

! Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.

! Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

Příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku

Před naplněním příhrádky pracím prostředkem se

ujistěte, že v dávkovači není vložena přídatná příhrádka 4.

Příhrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)

V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku **A** z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny **B**.

Příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž atd.)

Aviváž nesmí překročit úroveň „max.“, vyznačenou na stupnici.

přídatná příhrádka 4: Bělicí prostředek

Cyklus bělení

Vložte přídatnou vaničku **4** z příslušenství do příhrádky **1**. Při dávkování bělicího prostředku nepřekročte hladinu „max“, vyznačenou na stupnici.

Přejete-li si provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídatné vaničky **4** a nastavte program .

! Tradiční bělicí prostředek se používá pro odolné bílé prádlo, jemný pro barevné a syntetické prádlo a pro vlnu.

Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
 - druhu tkaniny / symbolu na visače.
 - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla: viz „*Tabulka programů*“.

Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

Speciální programy

Sport (program **1**) byl navržen pro mírně znečištěné tkaniny sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v „*Tabulka programů*“. Doporučuje se použít tekutý prací prostředek a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

Tmavé prádlo: použijte program **2** pro praní prádla tmavé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování tmavých barev. Pro dosažení co nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro praní tmavého prádla.

Zabránění zápachu: program **3** se používá pro praní prádla, u kterého je třeba zajistit odstranění nepříjemného zápachu (např. kouře, potu, smažených jídel apod.). Tento program byl navržen pro odstranění nepříjemného zápachu s ohledem na vlákna tkanin.

Doporučuje se prát syntetické nebo smíšené prádlo při teplotě 40°C a prádlo z odolné bavlny při teplotě 60°C.

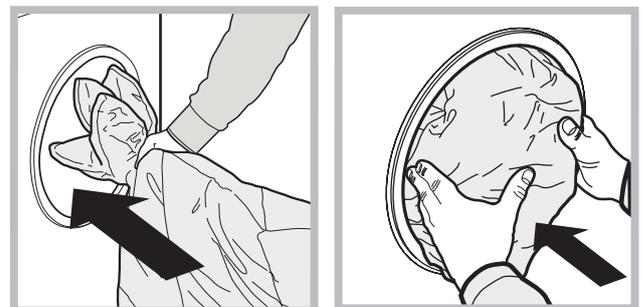
Jemné prádlo: pro praní velmi jemného prádla použijte program **4**. Doporučujeme obrátit prádlo před praním naruby. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prádlo.

Vlna: prací cyklus „Vlna“ této pračky Hotpoint-Ariston byl testován a schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní“, za podmínky, že bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visače oblečení a pokyny dodanými výrobcem této pračky.

(M1126)



Příkrývky: při praní prádla plněného husím peřím, jako jsou například samostatné peřiny (nepřesahující hmotnost 2 kg), polštáře, větrovky, používejte příslušný program **6**. Doporučujeme vkládat peřiny do bubnu tak, že se jejich oba okraje složí směrem dovnitř (viz *obrázky*), a nepřekročit přitom ¼ celkového objemu samotného bubnu. Za účelem optimálního praní se doporučuje použít tekutý prací prostředek a dávkovat jej prostřednictvím dávkovače pracích prostředků.



Barevné : použijte program **11** pro praní prádla světlé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování živosti barev.

Standardní programy pro bavlnu 20° (program 12) ideální pro náplně ze znečištěné bavlny. Dobrá výkonnost i za studena, srovnatelná s praním při 40 °C, je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti v krátkých nebo dlouhých intervalech.

Eco Syntetické (program 13) ideální pro smíšené náplně (bavlna a syntetika), tvořené středně znečištěným prádlem. Dobrá výkonnost praní i za studena je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti ve středních nebo určených intervalech.

Rychlé praní (program 14) umožňuje provádět správu doby trvání ošetření oblečení v rozsahu od 9' do 1h. Stisknutím příslušného tlačítka „Rychlé praní“ lze měnit dobu trvání cyklu mezi 9' (oživení), 30' (praní), 1h (praní). Cyklus 9' umožňuje užít oblečení použitím samotné aviváže; **při jeho použití se doporučuje nepoužívat v zařízení prací prostředek.** Cyklus 30' byl navržen pro praní mírně znečištěného prádla při teplotě 30°C (s výjimkou vlny a hedvábí) s maximální náplní 3 kg v průběhu krátké doby: Trvá pouze 30 minut a šetří čas a energii. Cyklus „1h“ byl navržen pro praní při odolného, středně znečištěného bavlněného prádla při teplotě 60°C v průběhu jedné hodiny a při zaručení dobrých výsledků praní. Pro syntetické nebo smíšené prádlo se doporučuje snížit teplotu na 40°C.

Systém automatického vyvážení náplně

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikánásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz "Servisní služba"), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

Poruchy:

Pračku nelze zapnout.

Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

Nedochází k zahájení pracího cyklu.

- Nejsou řádně zavřená dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byla nastavena doba opoždění startu.

Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen nápis "H2O").

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- Odpad ve stěně není vybaven odvodušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedejde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jejich manuální uvedení do činnosti.
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz "Instalace").
- Odpadové potrubí je ucpané.

Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz "Instalace").
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").

Dochází k úniku vody z pračky.

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz "Instalace").
- Dávkovač pracích prostředků je ucpan (způsob jeho vyčištění je uveden v části "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

Kontrolky "Volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a na displeji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.

Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení "pro praní v pračce", "pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.

Nedochází k aktivaci cyklu Push & Wash.

- Po zapnutí zařízení byl aktivován jiný ovládací příkaz než Push & Wash. Vypněte zařízení a stiskněte tlačítko Push & Wash.

Doba trvání programu je mnohem kratší, než je určeno.

- Byla aktivována možnost „Rychlý konec cyklu“.

Servisní služba

CZ

Před přivoláním Servisní služby:

- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *“Poruchy a způsob jejich odstranění”*);
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V záporném případě se obraťte na středisko servisní služby.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

Při hlášení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní části pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

SK

Slovensky

XWE 71251

Obsah

Inštalácia, 16-17

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti
Prvý prací cyklus
Technické údaje

Údržba a starostlivosť, 18

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania
Čistenie práčky
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov
Starostlivosť o dvierka a bubon
Čistenie čerpadla
Kontrola prítokovej hadice na vodu

Opatrenia a rady, 19

Základné bezpečnostné pokyny
Likvidácia
Manuálne otvorenie dvierok

Popis práčky, 20-21

Ovládací panel
Displej

Ako vykonať prací cyklus, 22

Programy a voliteľné funkcie, 23-24

Tabuľka pracích programov
Voliteľné funkcie prania
Push & Wash

Pracie prostriedky a prádlo, 25-26

Dávkovač pracích prostriedkov
Cyklus bielenia
Príprava prádla
Špeciálne programy
Systém automatického vyváženia náplne

Poruchy a spôsob ich odstránenia, 27

Servisná služba, 28

Inštalácia

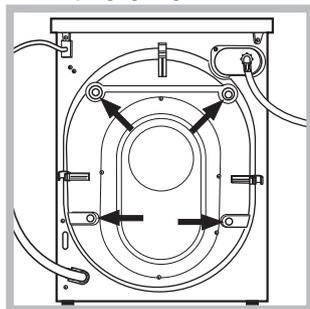
SK

! Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozoreniami. ! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



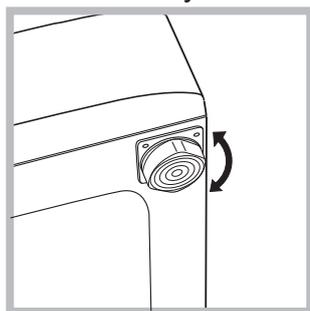
3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.

! Obaly nie sú hračky pre deti!

Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.



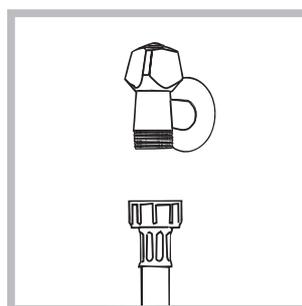
2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek (vid' obrázok); Uhol

sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

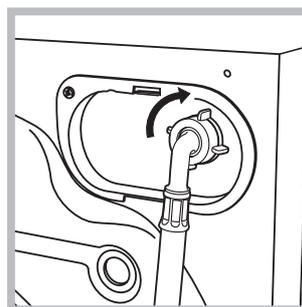
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

Pripojenie prítokovej hadice vody



nebude číra.

1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore (vid' obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

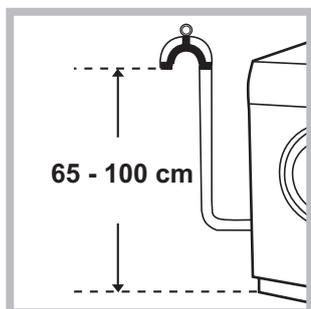
! Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

! V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

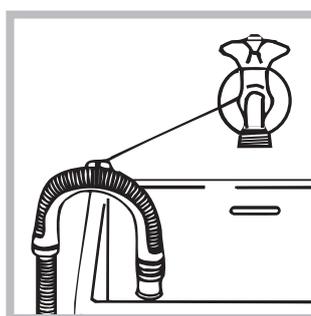
! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž odpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia odpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.
! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.
Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu „Samočistenie“ (vid' „Čistenie práčky“).

Technické údaje	
Model	XWE 71251
Rozmery	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 54 cm
Kapacita	od 1 do 7 kg
Elektrické zapojenie	Vid' štítkov s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
Pripojenie k rozvodu vody	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 52 litrov
Rýchlosť odstreďovania	a±z do 1200 otáčok za minútu
Kontrolné programy podľa smerníc 1061/2010 a 1015/2010	program 8; štandardné programy pre bavlnu 60°C. program 9; štandardné programy pre bavlnu 40°C.
	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Pranie: 59 Odstreďovanie: 80

Údržba a starostlivosť

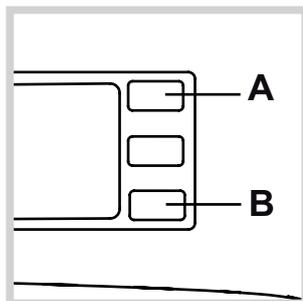
SK

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

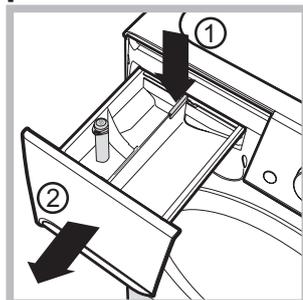
- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znižuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

Čistenie práčky

- Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
- Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vyčistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne**. Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracovnom programe. Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania. Pre aktiváciu programu stlačte súčasne tlačidlá **A** a **B** na dobu 5 sekúnd (vid' obrázok). Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút. Cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla START/PAUSE.



Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Dávkovač vytiahnete tak, že stlačíte páčku (1) a potiahnete ho smerom von (2) (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

Starostlivosť o dvierka a bubon

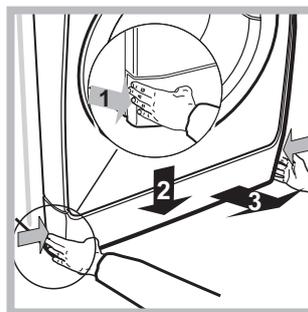
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

Čistenie čerpadla

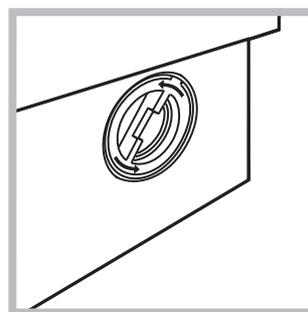
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. Odložte krycí panel na prednej strane zariadenia zatlačením na jeho stred a následným zatlačením smerom nadol z oboch strán a potom ho vytiahnite (vid' obrázok).



2. Odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnejmu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracovného cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Práčku môžu používať len dospelé osoby, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabráňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.

Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykláciu.
- Európska smernica 2012/19/EU o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyrazené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú

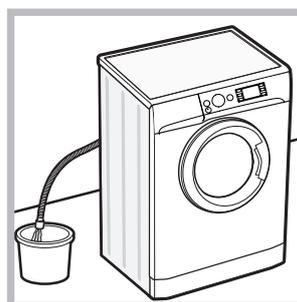
a zabráneniu možných ublížení na zdraví a škôd na životnom prostredí.

Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom.

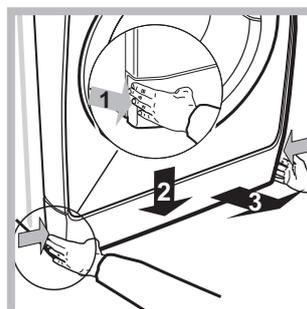
Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držitelia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

Manuálne otvorenie dvierok

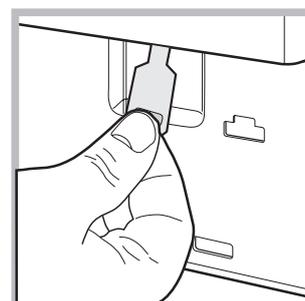
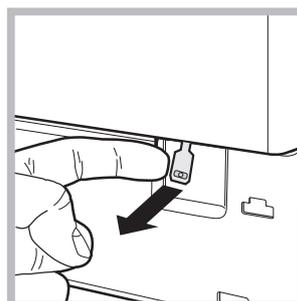
V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:



1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.



3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok).



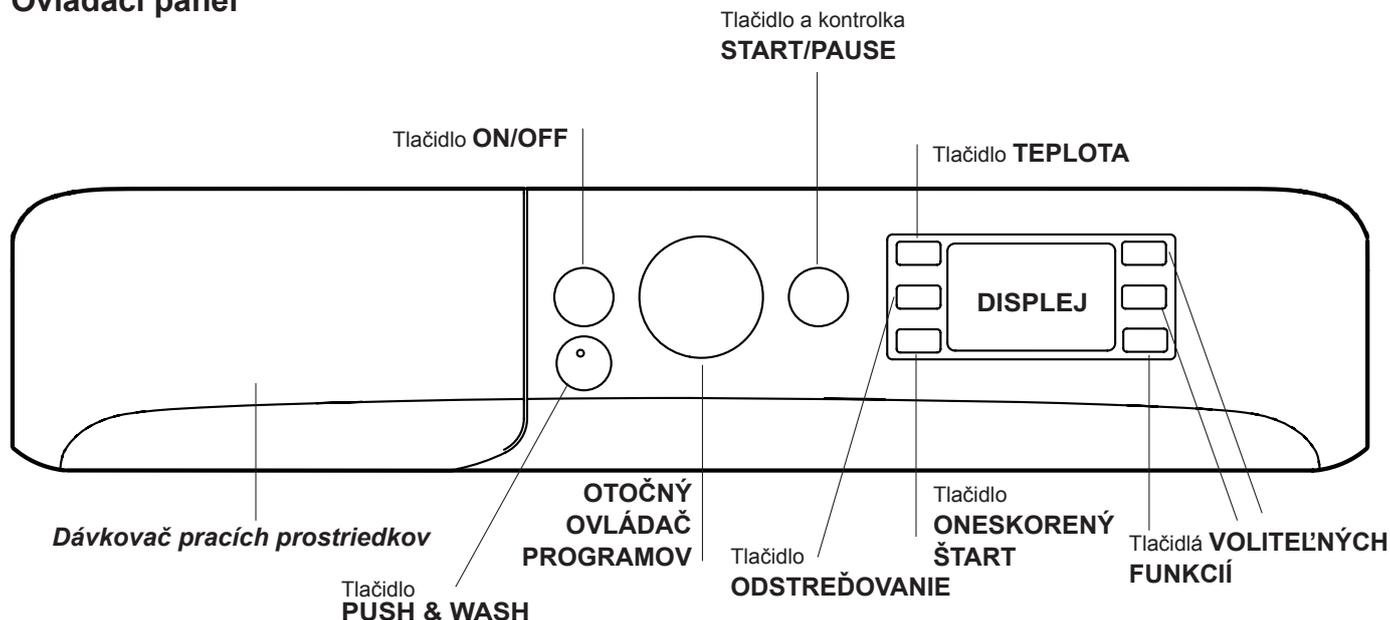
4. pomocou jazýčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové tiahlo smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.

5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

Popis práčky

SK

Ovládací panel



Dávkač pracích prostriedkov: slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (vid' "Pracie prostriedky a prádlo").

Tlačidlo **ON/OFF** : krátke stlačenie tohto tlačidla slúži na zapnutie alebo vypnutie práčky. Kontrolka START/PAUSE, ktorá pomaly bliká zeleným farbou signalizuje, že stroj je zapnutý. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.

Tlačidlo **PUSH & WASH:** (vid' "Programy a voliteľné funkcie").

OTOČNÝ OVLÁDAČ PROGRAMOV: Slúži na nastavenie požadovaného programu (vid' "Tabuľka programov").

Tlačidlá **VOLITELNÝCH FUNKCIÍ:** Slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Tlačidlo **TEPLOTA** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie ohrevu; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ODSTREDOVANIE** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie odstreďovania; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ONESKORENÝ ŠTART** : Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji.

Tlačidlo a kontrolka **START/PAUSE** : Keď zeleným kontrolka začne pomaly blikáť, stlačte toto tlačidlo, aby ste spustili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak chcete pranie prerušiť, opätovne stlačte toto tlačidlo; kontrolka bude blikáť jantárovým svetlom. Ak symbol  nie je rozsvietený, bude možné otvoriť dvierka. Pre opätovné zahájenie prania z bodu, v ktorom bolo prerušené, opätovne stlačte toto tlačidlo.

Pohotovostný režim

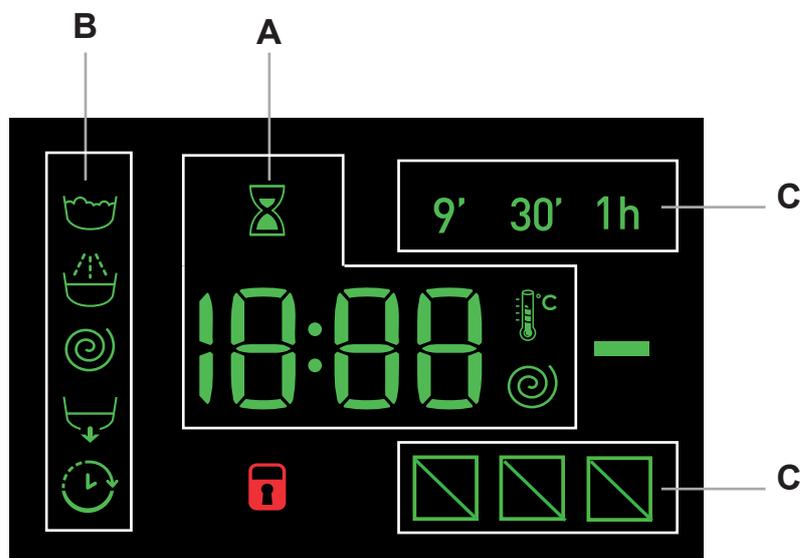
Po skončení cyklu alebo v case, keď nie je spustený žiaden cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie činnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 8 W

Displej

SK



Displej slúži na programovanie zariadenia a na poskytovanie mnohých informácií.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia; v prípade nastavenia **ONESKORENÝ ŠTART** bude zobrazovaná doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho, pri stlačení príslušného tlačidla budú zobrazované maximálne hodnoty rýchlosti odstreďovania a teploty, ktoré zariadenie môže dosiahnuť, v závislosti od nastaveného programu.

Presýpacie hodiny budú blikať vo fáze, kedy zariadenie spracúva údaje na základe zvoleného programu. Maximálne po 10 minútach od zahájenia programu prestanú  blikať a dôjde k zobrazeniu definitívneho zvyšného času. Ikona presýpacích hodín prestane byť zobrazovaná približne po uplynutí 1 minúty od zobrazenia definitívneho zvyšného času.

V časti **B** sú zobrazované "fázy prania", ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce "fázy prania":

-  Pranie
-  Plákanie
-  Odstreďovanie
-  Odčerpanie vody

Rozsvietený symbol "Oneskorený štart"  signalizuje, že na zariadení bola zvolená funkcia "Oneskoreného štartu".

V časti **C** sa nachádzajú tri úrovne, týkajúce sa možností prania.

Kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA** :

Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedený symbol nezhasne.

Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo **START/PAUSE**; keď bude kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA**  zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

Ako vykonať prací cyklus

SK

Rýchle nastavenie programu

- 1. NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLIOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 2. NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
- 3. ZATVORTE DVIERKA.**
- 4.** Zahájte prací program stlačením tlačidla „PUSH & WASH“.

Tradičné nastavenie programu

- 1. ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zeleným svetlom.
- 2. NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLIOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 3. NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
- 4. ZATVORTE DVIERKA.**
- 5. ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný program; teplotu a rýchlosť odstreďovania pre zvolený je možné meniť. Na displeji sa zobrazí doba trvania cyklu.
- 6. NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:



Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť

odstreďovania. Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstreďovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť teplotu prania až po pranie v studenej vode "OFF". Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie "OFF". Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.

! Výnimka: pri voľbe programu 8 bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.



Nastavenie oneskoreného štartu.

Pre nastavenie oneskoreného štartu zvoleného programu stláčajte príslušné tlačidlo, až kým nenastavíte požadovanú dobu oneskorenia. Keď je táto funkcia zvolená, na displeji sa rozsvieti symbol . Na zrušenie oneskoreného štartu je potrebné stláčať tlačidlo, až kým sa na displeji nezobrazí symbol "OFF".

Zmena vlastností cyklu.

- Stlačte tlačidlo za účelom aktivácie voliteľnej funkcie; rozsvieti sa príslušná kontrolka.
 - Opätovným stlačením môžete zvolenú voliteľnú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.
- ! V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.
- ! Ak zvolenú funkciu nie je možné použiť s inou, už nastavenou funkciou, táto nekompatibilita bude signalizovaná blikaním kontrolky a akustickým signálom (3 pípnutia) a bude aktivovaná len druhá možnosť; kontrolka aktivovanej možnosti sa rozsvieti.
- ! Voliteľné funkcie môžu zmeniť uvedenú náplň a/alebo dobu trvania daného cyklu.

- 7. SPUSŤTE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvieti sa symbol ZABLOKOVANÉ DVIERKA ). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, aktivujte prerušenie cyklu práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude blikať jantárovým svetlom); potom zvolte požadovaný program a znovu stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA  zhasnutá, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
- 8. UKONČENIE PROGRAMU.** Bude signalizované zobrazením nápisu "END" na displeji a po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÉ DVIERKA  bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si želáte zrušiť už zahájený cyklus, stlačte dlhšie tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k vypnutiu zariadenia.

Programy a voliteľné funkcie

Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky					Max. naplň (kg)	Zvyšková vlhkosť %	Spotreba energie kWh	Voda celkom lt	Doba trvania cyklu
				Predpie-ranie	Pranie	Aviváž	Bieliaci prostrie-dok						
Špeciálne													
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'	
2	Tmavé	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'	
3	Zabránenie zápachu (Bavlna)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'	
3	Zabránenie zápachu (Syntetické)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'	
4	Jemné	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'	
5	Vlna: Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'	
6	Prádlo plnené perím: Pre prádlo plnené husím perím.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'	
Standard													
7	Bavlna s predpieraním: Mimoriadne znečistené biele prádlo.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	2,15	77	170'	
8	Štandardné programy pre bavlnu 60°C (1): Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	-	7	53	1,13	52,5	180'	
9	Štandardné programy pre bavlnu 40°C (2): Málo znečistené biele a farebné prádlo z chĺlostivých tkanín.	40°	1200	-	●	●	-	7	53	1,00	75	170'	
10	Syntetické: Veľmi znečistené farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'	
10	Syntetické (3): Málo znečistené farebné prádlo z odolných tkanín.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'	
11	Farebné	40°	1200	-	●	●	-	7	53	0,89	70	100'	
Eco & Rýchle pranie													
12	Štandardné programy pre bavlnu 20°C: Málo znečistené biele a farebné prádlo z chĺlostivých tkanín.	20°	1200	-	●	●	-	7	-	-	-	170'	
13	Eco Syntetické	20°	800	-	●	●	-	7	-	-	-	120'	
14	Rýchle pranie	-	800	-	-	●	-	1,5	-	-	-	9'	
14	Rýchle pranie	30°	800	-	●	●	-	3	80	0,22	34	30'	
14	Rýchle pranie	60°	1000	-	●	●	-	7	-	-	-	60'	
Dielče													
	Plákanie/Bieliaci prostriedok	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	50'	
	Odstreďovanie + Odčerpanie vody	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	25'	

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

1) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 8 s teplotou 60°.

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 60°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

2) Kontrolný program podľa normy 1061/2010: nastavte program 9 s teplotou 40°.

Tento cyklus je vhodný pre pranie bežne znečisteného bavlneného prádla a jedná sa o najúčinnjší cyklus z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody, určený pre prádlo, ktoré je možné prať pri teplote do 40°C. Skutočná teplota prania sa môže líšiť od uvedenej.

Pre všetky Test Institutes:

2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 9 s teplotou 40°C.

3) Dlhý program pre syntetické prádlo: nastavte program 10 s teplotou 40°C.

Voliteľné funkcie prania

Rýchle pranie

Pri prvom stlačení sa rozsvieti ikona 9', pri druhom ikona 30' a pri treťom ikona 1h. Pri štvrtom stlačení sa znovu rozsvieti ikona 9'.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13--.

Rýchly koniec cyklu

Počas pracieho programu môže v prípade potreby a za istých podmienok stlačenie tohto tlačidla viesť k ukončeniu programu v priebehu len 20'. Docieli sa to vykonaním krátkého plákania a odstredovaním maximálnou rýchlosťou 800 otáčok za minútu alebo ešte nižšou (pri manuálnom znížení vo fáze užívateľského prispôsobenia zvoleného programu). V tomto prípade dôjde k zníženiu kvality prania i plákania. Po stlačení tlačidla sa rozsvieti príslušná kontrolka aj kontrolka informujúca o fáze plákania. V prípade, kedy je zvolená teplota vyššia alebo rovnaká ako 40°C a/alebo dôjde k stlačeniu tlačidla počas počiatkovej fázy programu, funkcia „Rýchly koniec cyklu“ bude trvať dlhšie, aby došlo k úplnému rozpusteniu pracieho prostriedku a aby sa tak zabránilo poškodeniu tkanín. V tomto prípade bude blikať fáza plákania a zostane rozsvietená kontrolka prania

až do splnenia potrebných podmienok pre aktiváciu.

V prípade, že je zostávajúca doba pracieho programu kratšia ako 20 minút, dôjde k zrušeniu uvedenej funkcie.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 2-4-5-6-14--.

Sport

Touto funkciou sa volí najvhodnejší program pre každé športové oblečenie, a bola navrhnutá kvôli odstráneniu znečistenia, v snahe o čo najlepšie zachovanie technickej funkčnosti športového oblečenia. Funkcia ponúka nižšie uvedené pracie cykly:

- **Športová obuv;** cyklus navrhnutý na bezpečné pranie až do 2 párov športovej obuvi súčasne.

- **Športový odev a uteráky;** tento cyklus umožňuje prať akýkoľvek druh zmiešaného športového oblečenia, spolu s uterákmi z telocvične.

- **Technické oblečenie;** tento cyklus slúži na špecifické pranie hydrofóbného oblečenia alebo technických tkanín ako Gore-tex, kvôli optimalizácii výkonu prania pri dlhodobom zachovaní technickej funkčnosti oblečenia. Na oblečenie z technických tkanín nepoužívajte aviváž.

! Táto funkcia nie je použiteľná pri programoch 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

Push & Wash

Táto funkcia umožňuje zahájiť prací cyklus aj pri vypnutom zariadení bez toho, aby bolo potrebné najskôr stlačiť tlačidlo ON/OFF alebo následne, pri zapnutí zariadenia, bez použitia akéhokoľvek ďalšieho tlačidla a/alebo otočného ovládača (v opačnom prípade bude program Push & Wash zrušený). Kvôli zahájeniu cyklu Push & Wash držte stlačené tlačidlo po dobu 2 sekúnd. Rozsvietená kontrolka signalizuje, že cyklus bol zahájený. Tento prací cyklus je ideálny pre bavlnenú a syntetickú bielizeň, s teplotou 30 °C a maximálnou rýchlosťou odstreďovania 1200 otáčok za minútu. Max. náplň 3,5 kg. (Doba trvania cyklu 50').

Správny postup

1. Naložte do práčky bielizeň (bavlnenú a/alebo syntetickú) a zatvorte dvierka.
2. Nadávajte prací prostriedok a prídavné prostriedky.
3. Zahájte program stlačením tlačidla Push & Wash na dobu 2 sekúnd. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (symbol dvierok zostane rozsvietený).

POZN.: Zahájenie prania tlačidlom Push & Wash aktivuje automatický cyklus odporúčaný pre bavlnenú a syntetickú bielizeň, ktorý nie je možné ďalej užívateľsky prispôbovať. Tento program neumožňuje nastavenie ďalších možností. Pre otvorenie dvierok v priebehu automatického cyklu stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď je symbol zablokovaných dvierok zhasnutý, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.

4. Po skončení pracieho programu sa rozsvieti kontrolka END.

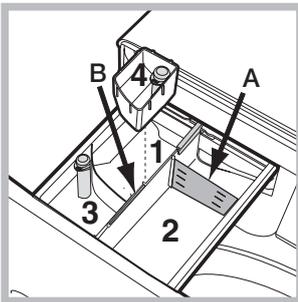
Dávkočac pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektívnosť prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkočaca pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

Priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)
Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa

uistite, že v dávkočaci nie je vložená prídavná priehradka 4.

Priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku A z príslušenstva. Pre použitie práškového pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny B.

Priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie prekročiť úroveň „max.“, vyznačenú na stupnici.

prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok

Cyklus bielenia

Vložte prídavnú vaničku 4 z príslušenstva do priehradky 1. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekročte hladinu „max“, vyznačenú na stupnici.

Ak si prajete vykonať samostatné bielenie, nalejte bieliaci prostriedok do prídavnej vaničky 4 a nastavte program .

! Tradičný bieliaci prostriedok sa používa pre odolnú bielu bielizeň, jemnú na farebnú a syntetickú bielizeň a na vlnu.

Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
 - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
 - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdňte vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla: vid' "Tabuľka pracích programov".

Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

Špeciálne programy

Sport (program 1) bol navrhnutý pre mierne znečistené tkaniny športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky, atď.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov". Odporúča sa použiť tekutý prací prostriedok a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.

Tmavé: použite program 2 pre pranie prádla tmavej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie tmavých farieb. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre pranie tmavého prádla.

Zabránenie zápachu: program 3 sa používa na pranie bielizne, pri ktorej je potrebné zabezpečiť odstránenie nepríjemného zápachu (napr. dymu, potu, vyprázaných jedál, atď.). Tento program bol navrhnutý pre odstránenie nepríjemného zápachu s ohľadom na vlákna tkanín.

Odporúča sa prať syntetickú alebo zmiešanú bielizeň pri teplote 40°C a bielizeň z odolnej bavlny pri teplote 60°C.

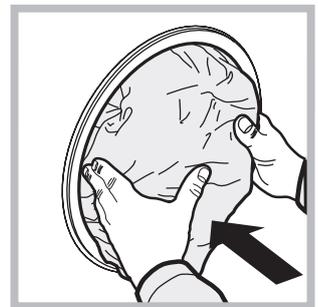
Jemné: na pranie veľmi jemnej bielizne použite program 4. Odporúča sa prevrátiť pred praním bielizeň naruby.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok na jemnú bielizeň.

Vlna: prací cyklus „Vlna“ práčky bol testovaný a schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako prádlo pre ručné pranie, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a pokynmi dodanými výrobcem tejto práčky. (M1126)



Prádlo plnené perím: na pranie prádla plneného husacím perím, ako napríklad samostatné periny (nepresahujúce hmotnosť 2 kg), hlavnice, vetrovky, používajte príslušný program 6. Odporúča sa vkladať periny do bubna tak, že sa ich obidva okraje zložia smerom dovnútra (vid' obrázky) a nesmiete pritom prekročiť 3/4 celkový objem samotného bubna. Za účelom optimálneho prania sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok a dávkovať ho prostredníctvom dávkočaca pracích prostriedkov.



Farebné: použite program 11 pre pranie prádla svetlej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie živých farieb.

Štandardné programy pre bavlnu 20° (program 12) ideálny pre náplne zo nečistenej bavlny. Účinné pranie i za studena, porovnateľné s raním pri 40 °C, dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v krátkych alebo dlhých intervaloch.

Eco Syntetické (program 13) ideálny pre zmiešané náplne (bavlna a syntetika) stredne znečisteného prádla. Účinné pranie i za studena je dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v stredných alebo určených intervaloch.

Rýchle pranie (program 14) umožňuje zvoliť dobu trvania ošetrovania oblečenia v rozsahu od 9' do 1h. Stlačením príslušného tlačidla „Rýchle pranie“ je možné meniť čas trvania cyklu medzi 9' (oživenie), 30' (pranie), 1h (pranie). Cyklus 9' umožňuje oživiť oblečenie použitím samotnej aviváže; **pri jeho použití sa odporúča nepoužiť prací prostriedok**. Cyklus 30' bol navrhnutý na pranie mierne znečistenej bielizne pri teplote 30°C (s výnimkou vlny a hodvábu) s maximálnou náplňou 3 kg v priebehu krátkej doby: Trvá len 30 minút a šetrí čas i energiu. Cyklus "1h" bol navrhnutý na pranie odolnej, stredne znečistenej bavlnenej bielizne pri teplote 60°C v priebehu jednej hodiny a pri zaručení dobrých výsledkov prania. Pre syntetickú alebo zmiešanú bielizeň sa odporúča znížiť teplotu na 40°C.

Systém automatického vyváženia náplne

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *vid' "Servisná služba"*) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

Poruchy:

Pračku nie je možné zapnúť.

Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený hodiny spustenia.

Do práčky nie je napúšťaná voda (Na displeji je zobrazený nápis "H2O").

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

Pračka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*vid' "Inštalácia"*).
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*vid' "Inštalácia"*).
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odzdušňovacím otvorom.

Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne "protisifónové" ventily.

Pračka neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: Pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*vid' "Inštalácia"*).
- Odpadové potrubie je upchaté.

Pračka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*vid' "Inštalácia"*).
- Pračka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*vid' "Inštalácia"*).
- Pračka je stlačená medzi nábytkom a stenou (*vid' "Inštalácia"*).

Z práčky uniká voda.

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*vid' "Inštalácia"*).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti "*Údržba a starostlivosť*").
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*vid' "Inštalácia"*).

Kontrolky "Voliteľné funkcie" a kontrolka "START/PAUSE" blikajú a na displeji je zobrazený kód poruchy (napr.: F-01, F-...).

- Vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite. Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie "pre pranie v práčke", "pre pranie v rukách alebo v práčke" alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

Nedochádza k aktivácii cyklu Push & Wash.

- Po zapnutí zariadenia bol aktivovaný iný ovládací príkaz ako Push & Wash. Vypnite zariadenie a stlačte tlačidlo Push & Wash.

Čas trvania programu je oveľa kratší ako je určené.

- Bola aktivovaná možnosť „Rýchly koniec cyklu“.

Servisná služba

SK

Pred obrátením sa na Servisnú službu:

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*viď* "Poruchy a spôsoby ich odstránenia");
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- Ak to nie je možné, obráťte sa na Stredisko servisnej služby.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.

Pri hlásení poruchy uveďte:

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

BG

Български

XWE 71251

Съдържание

Инсталиране, 30-31

Разопаковане и нивелиране
Свързване към водопровода и електрозахранването
Първи цикъл на изпиране
Технически данни

Поддръжка и почистване, 32

Спиране на водата и изключване на електрозахранването
Почистване на пералната машина
Почистване на чекмеджето за перилни препарати
Поддръжка на люка и на барабана
Почистване на помпата
Проверка на маркуча за студена вода

Мерки за безопасност и препоръки, 33

Общи мерки за безопасност
Рециклиране
Ръчно отваряне на люка

Описание на пералната машина, 34-35

Табло за управление
Дисплей

Как се изпълнява един цикъл на изпиране, 36

Програми и опции, 37-38

Таблица с програмите
Опции на прането
Push & Wash

Перилни препарати и дрехи за пране, 39-40

Чекмедже за перилни препарати
Цикъл на избелване
Разпределяне на дрехите за пране
Специални програми
Система за измерване на тежестта на товара

Проблеми и мерки за отстраняването им, 41

Сервизно обслужване, 42

Инсталиране

BG

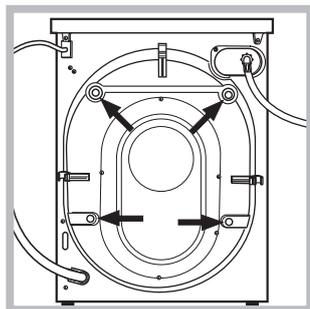
! Важно е да съхранявате тези инструкции, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай че пералната машина бъде продадена, преотстъпена и или преместена, трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави на новия собственик информация за работата на уреда и съответните предупреждения.

! Прочетете внимателно инструкциите: те съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане

1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към дистрибутора.

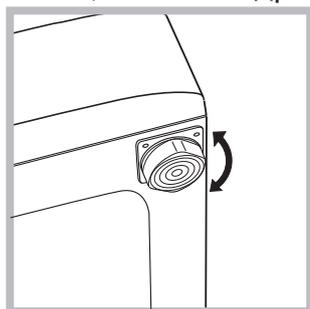


3. Отстранете 4-те защитни винта за предпазване при превода и гумираната опаковка със съответния раздалечител, намиращи се в задната част (вижте фигурата).

4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.
 5. Съхранете всички части: целта е да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.
- !** Опаковъчният материал не е играчка за деца.

Нивелиране

1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под, без да я опирате в стени, мебели и др.



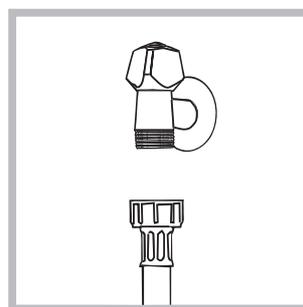
повърхност, не трябва да надвишава 2°.

2. Ако подът не е идеално равен, компенсирате неравностите, като отвиете или завиете предните крачета (вижте фигурата). Ъгълът на наклона, измерен върху работната

Точното нивелиране позволява машината да бъде стабилна и да се избягват вибрациите, шумът и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

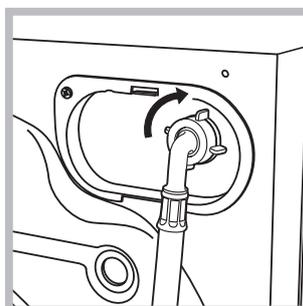
Свързване към водопровода и електрозахранването

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



избистри.

1. Свържете захранващия маркуч, като го завиете към крана за студената вода с крайник с газова резба 3/4 (вижте фигурата). Преди да го свържете, източете водата, докато се



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към специалния щуцер, разположен от задната страна, горе вдясно (вижте фигурата).

3. Внимавайте маркучът да не се прегъва и притиска.

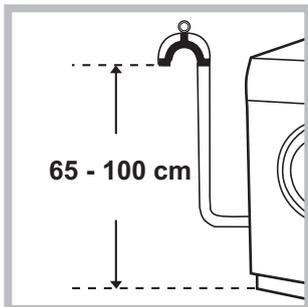
! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата "Технически данни" (вижте следващата страница).

! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, обърнете се към специализиран магазин или към упълномощен техник.

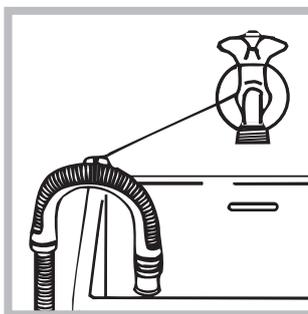
! Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Използвайте тези, което са доставени с пералната машина.

Свързване на маркуча за мръсната вода



височина от пода между 65 и 100 см;



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени на

или го подпрете в края на мивката, или на ваната, като вържете водача за крана (вижте фигурата). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във вода.

! Не се препоръчва използването на удължаващи маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния маркуч и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащите стандарти;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (вижте следващата страница);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с технически данни (вижте следващата страница);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! Електрическият контакт на монтираната перална машина трябва да бъде леснодостъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се подменя само от упълномощени техници. Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първи цикъл на пране

След инсталиране и преди употреба включете един цикъл на изпиране с перилен препарат, но без дрехи, задавайки програмата „Автоматично почистване“ (вижте *Почистване на пералната машина*).

Технически данни	
Модел	XWE 71251
Размери	ширина 59,5 см височина 85 см дълбочина 54 см
Вместимост	от 1 до 7 кг.
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 52 литра
Скорост на центрофугата	до 1200 оборота/минута
Програми за проверка съгласно Регламенти № 1061/2010 и № 1015/2010 на Комисията	програма 8; стандартна програма за памук при 60°C; програма 9. стандартна програма за памук при 40°C.
 	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 2004/108/CE (за електромагнитна съвместимост) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (за ниско напрежение)

Поддръжка и почистване

BG

Спиране на водата и изключване на електрозахранването

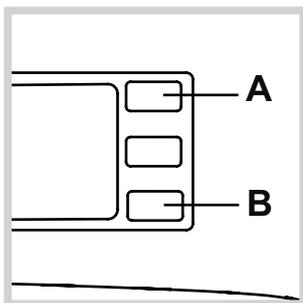
- Затваряйте крана за вода след всяко изпиране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте щепсела от електрическото захранване, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

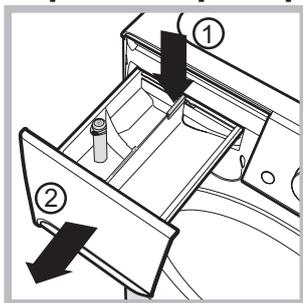
- Външната част и гумените части може да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.
- Пералнята разполага с програма за „Автоматично почистване“ на вътрешните части, което трябва да се извършва **при абсолютно празен барабан**.

Прахът за пране (10% от препоръчаното количество за слабо замърсено пране) или специални допълнителни препарати за почистване на пералнята може да се ползват в добавка към програмата за изпиране. Препоръчва се пускането на програмата за почистване на всеки 40 изпиралия. За да задействате програмата, натиснете едновременно бутони **A** и **B** за 5 сек (вижте фигурата).

Програмата ще се активира автоматично и ще продължи около 70 минути. За да спрете цикъла, натиснете бутона START/PAUSE.



Почистване на чекмеджето за перилни препарати



За изваждане на чекмеджето натиснете лост (1) и го издърпайте навън (2) (вижте фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и на барабана

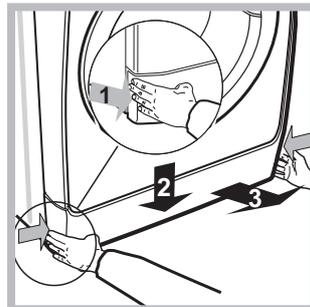
- Оставете люка винаги открит за избягване образуването на неприятни миризми.

Почистване на помпата

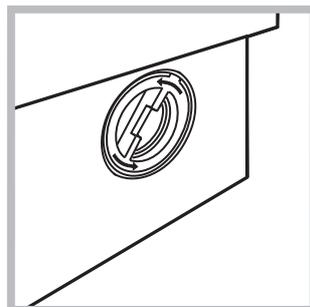
Пералната машина е комплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете щепсела от контакта.

За достъп до филтъра:



1. свалете покривния панел от предната страна на пералната машина, като натискате в посока към центъра, след това го избутайте от двете страни надолу и го извадете (вижте фигурите).



2. отвийте капачката, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (вижте фигурата): нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;
4. завийте отново капачката;
5. монтирайте отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверете, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Трябва да се подмени, ако е напукан и нацепен, защото по време на изпиране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване. **!** Никога не използвайте вече употребяван маркуч.

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани от съображения за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи мерки за безопасност

- Този уред е предназначен изключително за домашна употреба.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, ако те са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност и разбират опасностите, свързани с употребата на уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Поддръжката и почистването не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси, с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от контакта за електрически ток, като дърпате кабела, а като хващате щепсела.
- Не отваряйте чекмеджето с перилни препарати, докато пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да е достигнал високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да се повреди обезопасителния механизъм, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на изпиране люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали барабанът е празен.

Рециклиране

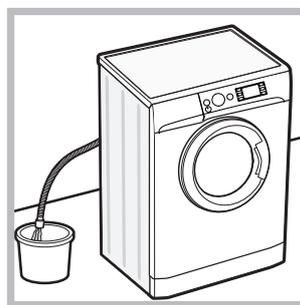
- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Европейската директива 2012/19/EU за отпадъците от електрическо и електронно оборудване предвижда домакинските електроуреди да не се изхвърлят заедно с обичайните твърди градски отпадъци. Извадените от употреба уреди трябва да бъдат събирани отделно с цел да бъде увеличен дялът на подлежащите на повторна употреба и рециклиране материали, от които

са направени, както и да бъдат избегнати евентуални вреди за здравето и околната среда.

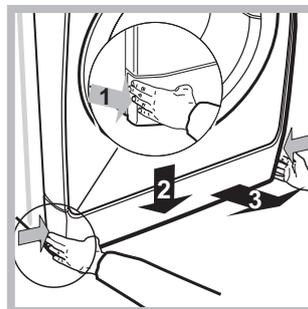
Символът със зачеркнатия контейнер е поставен върху всички продукти, за да напомня за задължителното разделно събиране. За по-нататъшна информация относно правилното извеждане от употреба на домакинските електроуреди се обърнете към предназначената за това обществена служба или към дистрибуторите.

Ръчно отваряне на люка

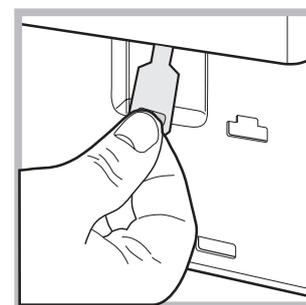
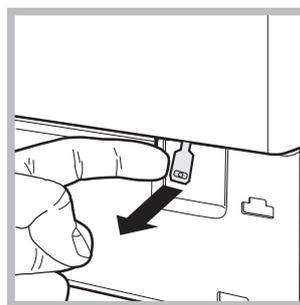
В случай че е невъзможно да се отвори вратата на люка поради прекъсване на електрическата енергия и искате да прострете прането, процедирайте по следния начин:



1. извадете щепсела от контакта за електрически ток.
2. уверете се, че нивото на водата в пералнята е по-ниско от отвора на люка; в противен случай отстранете излишната вода чрез маркуча за мръсна вода, като я съберете в кофа, както е посочено на *фигура*.



3. свалете долния панел в предната част на пералната машина с помощта на отвертка (вж. *фигура*).



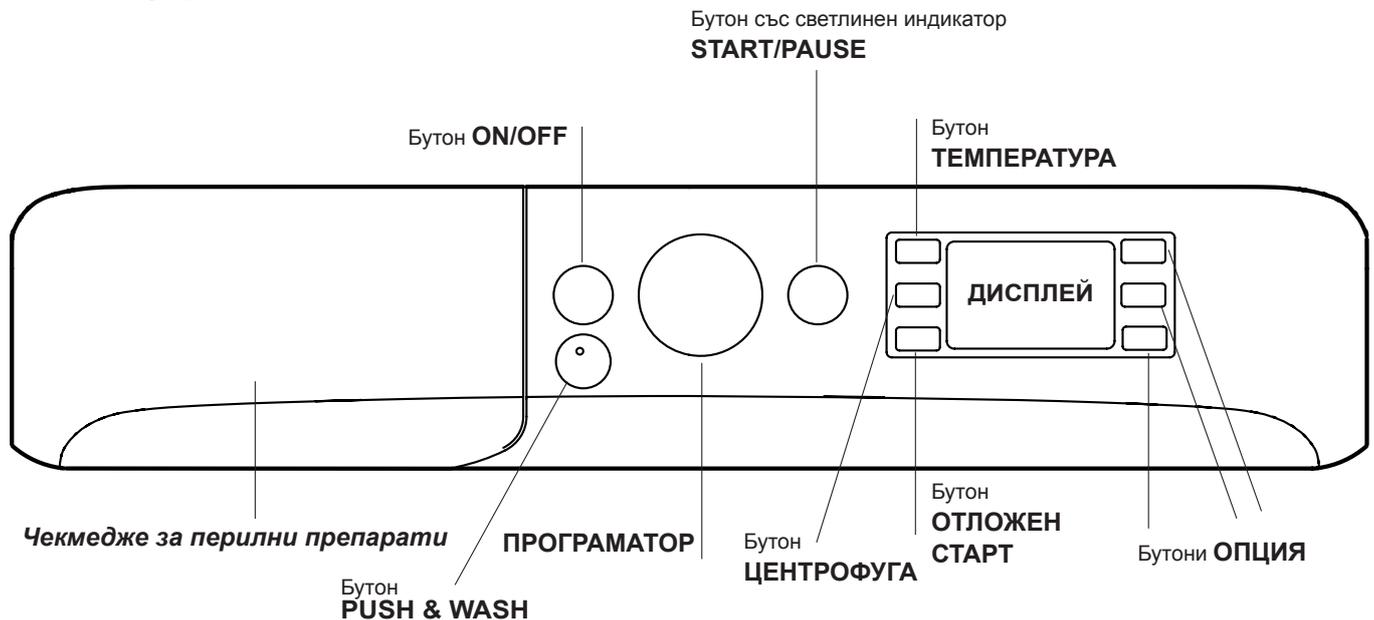
4. като използвате езичето, посочено на фигурата, дръпнете навън до освобождаване на пластмасовия изтегляч от неподвижно положение; след това го издърпайте надолу и едновременно с това отворете вратата.

5. затворете отново панела, като, преди да го избутате към пералнята, се уверите, че сте поставили правилно закрепващите куки в специалните водачи.

Описание на пералната машина

BG

Табло за управление



Чекмедже за перилни препарати: за дозиране на перилни препарати и добавки (вижте “Перилни препарати и дрехи за пране”).

Бутон ON/OFF : натиснете за кратко бутона за включване и изключване на пералната машина. Светлинният индикатор START/PAUSE, който бавно мига в зелен, показва, че пералната машина е включена. За да изключите пералната машина по време на пране, е необходимо да натиснете бутона по-дълго време - около 3 сек. Кратко или случайно натискане няма да доведат до спиране на машината. Изключването на пералнята по време на започнало вече пране го анулира.

Бутон PUSH & WASH: (вижте “Програми и опции”).

ПРОГРАМАТОРПРОГРАМИ: за задаване на желаната програма (вижте “Таблица с програмите”).

Бутони ОПЦИЯ: за избиране на възможните опции. Светлинният индикатор за избраната опция ще продължи да свети.

Бутон ТЕМПЕРАТУРА : натиснете, за да намалите или “изключите” температурата; стойността се изобразява на дисплея.

Бутон ЦЕНТРОФУГА : натиснете, за да намалите или изключите напълно центрофугата – стойността се показва на дисплея.

Бутон ОТЛОЖЕН СТАРТ : натиснете, за да зададете забавен старт за избраната програма – закъснението ще се появи на дисплея.

Бутон и светлинен индикатор START/PAUSE : когато зелен индикатор мига бавно, натиснете бутона, за да включите процеса на изпиране.

При започнал цикъл на пране индикаторът свети непрекъснато. За да направите пауза в процеса на прането, натиснете отново бутона. Светлинният индикатор мига в кехлибарен цвят. Ако символът  не свети, люкът може да се отвори. За продължаване на цикъла пране от мястото, в което е бил прекъснат, натиснете отново бутона.

Режим на stand by

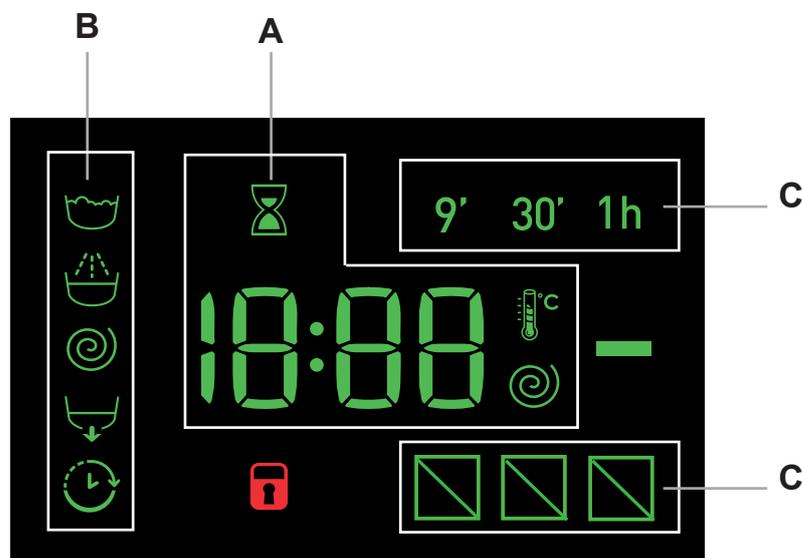
В съответствие с новите нормативи за пестене на енергия тази перална машина е снабдена със система за автоматично изключване (stand by), която се задейства след 30 минути в случай, че машината не се използва. Натиснете за кратко бутон ON/OFF и изчакайте машината да се задейства отново.

Потребление в режим „Off“ (Изкл.): 0,5 W

Потребление в режим „On“ (Вкл.): 8 W

Дисплей

BG



Дисплеят служи за програмиране на пералната машина и дава многостранна информация.

В сектор **A** ще се изобрази продължителността на програмите, а при задействан цикъл се показва времето, което остава до завършването му; в случай че е бил зададен ОТЛОЖЕН СТАРТ, показва времето, оставащо до включване на избраната програма.

Също така с натискане на съответния бутон се изобразяват максималните стойности на скоростта на центрофугата и на температурата, които машината може да осъществи при зададената програма, или последните избрани стойности, ако те са съвместими с избраната програма.

Пясъчният часовник свети с мигаща светлина във фазата, в която машината обработва данните въз основа на зададената програма. След max. 10 след стартирането иконата започва да свети с постоянна светлина и се показва оставащото определено време. Иконата на пясъчния часовник ще изгасне след около 1 минута от показването на оставащото определено време на дисплея.

В сектор **B** ще се изобразят “фазите на пране”, предвидени за избрания цикъл, а при включена програма се показва текущата “фаза на пране”.

- Основно пране
- Изплакване
- Центрофуга
- Източване на водата

Символът “Отложен старт” със светенето си указва, че на дисплея се изписва зададената стойност на “Отложен старт”.

В сектор **C** са представени трите нива, отнасящи се за опциите за пране.

Светлинен индикатор **БЛОКИРАН ЛЮК**

Светещият символ показва, че люкът е блокиран. За избягване на щети трябва да изчакате символът да угасне, преди да отворите люка.

За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАН ЛЮК не свети, ще бъде възможно да го отворите.

Как се извършва един цикъл на пране

BG

Бързо програмиране

1. **ПОСТАВЯНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отваря се вратичката на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.
2. **ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и изсипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в *“Перилни препарати и дрехи за пране”*.
3. **ЗАТВОРЕТЕ ЛЮКА.**
4. Натиснете бутона „PUSH & WASH”, за да стартирате програмата за изпиране.

Нормално програмиране

1. **ВКЛЮЧВАНЕ НА ПЕРАЛНЯТА.** Натиска се бутон ; светлинният индикатор START/PAUSE свети бавно с мигаща светлина в зелен.
2. **ПОСТАВЯНЕ НА ДРЕХИТЕ ЗА ПРАНЕ.** Отваря се вратичката на люка. Заредете дрехите за пране, като внимавате да не превишите количеството на зареждане, посочено в таблицата с програмите на следващата страница.
3. **ДОЗИРАНЕ НА ПЕРИЛНИЯ ПРЕПАРАТ.** Извадете чекмеджето и изсипете перилния препарат в специалните ванички, както е обяснено в *“Перилни препарати и дрехи за пране”*.
4. **ЗАТВОРЕТЕ ЛЮКА.**
5. **ИЗБИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Изберете с превключвателя ПРОГРАМИ желаната програма; към нея са предвидени температура и скорост на центрофугиране, които могат да бъдат изменени. На дисплея се изобразява продължителността на цикъла на пране.
6. **ПЕРСОНАЛИЗИРАНЕ НА ЦИКЪЛ ПРАНЕ.** Натиснете съответните бутони:
  **Промяна на температурата и/или центрофугирането.** Машината автоматично изписва максималните температура и скорост на центрофугиране, които са предвидени за зададената програма, или последно избраните такива параметри, ако са съвместими с текущо избраната програма. С натискане на бутон  се намалява прогресивно температурата – до студено пране – “OFF”. С натискане на бутон  се намалява центрофугата – до пълното ѝ изключване “OFF”. Последващо натискане на бутоните връща стойностите на максимално предвидените.
! Изключение: с избиране на програма 8 температурата може да се повиши до 90°.

Задаване на отложен старт.

За задаване на отложен старт на избрана програма натиснете съответния бутон до достигане на желаното време за закъснение. Когато е активна тази опция, на дисплея ще светне символът . За отказ от отложено стартиране натискайте бутона, докато на дисплея се изпише “OFF”.

Променяне на характеристиките на цикъла.

- Натиснете бутона, за да активирате опцията - съответният индикатор за бутона светва.
- При повторното му натискане опцията се деактивира и индикаторът изгасва.

! Ако избраната опция не е съвместима със зададената програма, светлинният индикатор ще мига и опцията няма да се активира.

! Ако избраната функция не е съвместима с друга предварително зададена функция, тази несъвместимост се сигнализира с мигане на светлинния индикатор и трикратно издаване на звуков сигнал, като ще се активира само втората функция и ще се освети съответният индикатор.

! Опциите могат да променят препоръчителното количество на зареждане и/или продължителността на цикъла.

7. **СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМАТА.** Натиснете клавиш START/PAUSE. Съответният индикатор започва да свети непрекъснато в зелен и люкът се блокира (символът БЛОКИРАН ЛЮК  свети). За да смените програмата, докато се изпълнява един цикъл, поставете пералната машина в режим на пауза, натискайки бутона START/PAUSE (светлинният индикатор START/PAUSE започва бавно да мига в хехлибарен цвят), след което изберете желания цикъл и натиснете отново бутона START/PAUSE. За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът БЛОКИРАНЕ НА ЛЮКА  не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, в което е била прекъсната.
8. **КРАЙ НА ПРОГРАМАТА.** Указва се от надписа “END” върху дисплея и когато символът за БЛОКИРАН ЛЮК  угасне, люкът може да се отвори. Отворете люка, извадете прането и изключете пералнята.

! Ако искате да спрете вече започнал цикъл, натиснете продължително бутона . Изпълнението на цикъла ще се прекъсне и пералнята ще се изключи.

Таблица с програмите

Програми	Описание на програмата	Макс. темп. (°C)	Макс. скорост (обороти в минута)	Перилни препарати и добавки				Зареждане макс. (кг)	Остатъчна влажност %	Разход на енергия kWh	Общ разход на вода lt	Продължителност на цикъла
				Предпране	Основно пране	Омекотител	Белина					
Специални												
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	Тъмни	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	Премахване на миризми (Памук)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	Премахване на миризми (Синтетични)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	Деликатно пране	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	Вълнени тъкани: за вълна, кашмир и т.н.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	Пухени якета и завивки: За дрехи и завивки, подплатени с гъши пух.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
Standard												
7	Памук с предпране Бели: изключително замърсени.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	2,15	77	170'
8	Стандартна програма за памук при 60° (1): бели и цветни, устойчиви, силно замърсени.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	-	7	53	1,13	52,5	180'
9	Стандартна програма за памук при 40° (2): бели и цветни, деликатни, силно замърсени.	40°	1200	-	●	●	-	7	53	1,00	75	170'
10	Синтетични: цветни, устойчиви, силно замърсени	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	Синтетични (3): цветни, устойчиви, силно замърсени	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	Цветни	40°	1200	-	●	●	-	7	53	0,89	70	100'
Есо & Бързо пране												
12	Стандартна програма за памук при 20°: бели и цветни, деликатни, силно замърсени.	20°	1200	-	●	●	-	7	-	-	-	170'
13	Есо Синтетични	20°	800	-	●	●	-	7	-	-	-	120'
14	Бързо пране	-	800	-	-	●	-	1,5	-	-	-	9'
14	Бързо пране	30°	800	-	●	●	-	3	80	0,22	34	30'
14	Бързо пране	60°	1000	-	●	●	-	7	-	-	-	60'
Частични												
	Изплакване/Белина	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	50'
	Центрофуга + Източване на водата	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	25'

Продължителността на цикъла, показана на дисплея или посочена в ръководството, е приблизително изчислена въз основа на стандартните условия. Реалното времетраене може да варира в зависимост от множество фактори като температура и налягане на водата при пълнене, температура на въздуха в помещението, количество перилнен препарат, количество, вид и тегло на прането, допълнително избрани опции.

1) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 8 с температура 60°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 60°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

2) Програма за проверка съгласно стандарт 1061/2010: задайте програма 9 с температура 40°C.

Този цикъл е подходящ за пране на памучни, нормално замърсени тъкани и е най-ефективен от гледна точка на комбиниран разход на енергия и вода, подходящ е за дрехи, които могат да се перат на 40°C. Действителната температура на пране може да се различава от указаната.

За всички институции, извършващи изпитания:

2) Продължителна програма за памук: задайте програма 9; с температура 40° C.

3) Дълга програма за синтетични тъкани: задайте програма 10 с температура 40° C.

Опции на прането

Бързо пране

При еднократно натискане ще се освети иконата за 9', при двукратно – иконата за 30', и при трикратно – иконата за 1h. При четвърто натискане на бутона се осветява отново иконата за 9'.

! Не може да се активира за програми 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13--.

Бързо приключване

Докато се изпълнява зададената програма за пране, при определени обстоятелства натискането на този бутон позволява – при необходимост – да се завърши програмата само след 20 минути, като се извършва кратко изплакване и центрофугиране максимум на 800 оборота или по-ниски, ако те са били намалени ръчно при настройване на програмата. В такъв случай качеството на изпирането и изплакването ще бъде по-ниско. След натискане на бутона се осветява съответният индикатор и индикаторът за фазата на изплакване. Ако избраната температура е по-висока или равна на 40° и/или бутонът бъде натиснат в началната фаза на програмата, продължителността на функцията "Бързо приключване" ще се увеличи, за да се осъществи правилното разтваряне на перилния препарат и да бъдат предпазени тъканите от повреждане. В този случай ще мига светлинният индикатор

за фаза на изплакване, а индикаторът за пране ще остане постоянно осветен, докато не бъдат удовлетворени необходимите условия за активиране. Ако остатъчното време на програмата за пране е под 20 минути, тази функция не може да бъде активирана.

! Не може да се активира за програми 2-4-5-6-14--.

Sport

Тази функция позволява да се избере най-подходящата програма за всякакво спортно облекло; тя е разработена за отстраняване на замърсяването с пълноценно съхраняване на техническите характеристики. С различните нива на функция „Sport“ се осъществяват следните цикли на изпиране:

- **Спортни обувки** – цикълът е разработен за напълно безопасно изпиране на до 2 чифта маратонки едновременно.

- **Спортно облекло и кърпи** – цикълът позволява едновременно изпиране на всякакво спортно облекло заедно с използваните кърпи за фитнес.

- **Техническо облекло** – цикълът е разработен за специално изпиране на водонепромокаеми дрехи или такива с технически влакна като Gore-tex и осигурява оптимални резултати от прането с дългосрочно съхраняване на техническите им свойства. При облекло с технически влакна да не се използва омекотител.

! Не може да се активира за програми 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

Push & Wash

Тази функция позволява да се стартира цикъл на изпиране дори и при изключена машина без предварително натискане на бутона ON/OFF или, след включване на пералнята, без да се задейства никакъв друг бутон и/или ключ (в противен случай програмата Push & Wash ще се деактивира). Натиснете бутона в продължение на 2 секунди за стартиране на цикъла Push & Wash. Активираният светлинен индикатор сигнализира, че цикълът е стартиран. Този цикъл на пране е идеален за дрехи от памук и синтетика, като работната му температура е 30°, а максималната скорост на центрофугата е 1200 оборота в минута. Зареждане макс. 3,5 кг. (Продължителност на цикъла 50').

Как се задейства?

1. Заредете прането (дрехи от памук и/или синтетика) и затворете люка.
2. Поставете перилния препарат и добавките.
3. Стартирайте програмата, като натиснете и задържите за 2 секунди бутона Push & Wash. Съответният индикатор ще се освети в зелено, а люкът се блокира (символът за блокиран люк свети).

Забележка: Стартирането на прането чрез бутона Push & Wash активира автоматичен цикъл, подходящ за памук и синтетика, без възможност за допълнителни настройки. Тази програма не позволява да бъдат зададени допълнителни функции.

За да отворите люка по време на цикъл на пране, натиснете бутона START/PAUSE. Ако символът за блокиран люк не свети, ще бъде възможно да отворите вратата. Натиснете отново бутона START/PAUSE, за да продължи програмата от мястото, на което е била прекъсната.

4. Когато програмата завърши, се осветява индикаторът END.

Перилни препарати и дрехи за пране

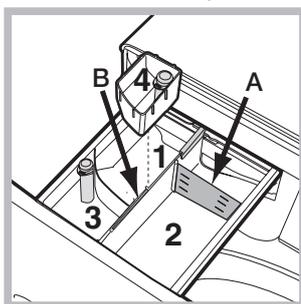
Чекмедже за перилни препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозиране не се бере по-ефикасно, а това води до отлагане на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

! Използвайте прахообразни перилни препарати за бели памучни тъкани за предпране и за пране при температура над 60°C.

! Уверете се, че следват указанията, посочени върху опаковката на перилния препарат.



Изтеглете чекмеджето за перилни препарати и изсипете праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

Отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

Преди да изсипете препарата, проверете дали не е поставена

допълнителната ваничка 4.

Отделение 2: Препарат за пране (на прах или течен)

При употребата на течен препарат за пране се препоръчва да се използва разделителят от комплекта А с цел правилно дозиране. В случай на употреба на прах за пране върнете разделителя в отделение В.

Отделение 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Омекотителят не трябва да надвишава нивото, означено с „max“ на централния палец.

допълнителна ваничка 4: Белина

Цикъл на избелване

Поставете допълнително доставената ваничка 4 в отделение 1. При дозиране на белината не трябва да се надвишава нивото, означено с „max“ на централния палец. За извършване на избелването, налейте необходимото количество белина в допълнителната ваничка 4 и изберете програмата

! Обикновената белина се използва за устойчиви бели тъкани, а деликатната белина за цветни, синтетични и вълнени тъкани.

Разпределяне на дрехите за пране

- Разпределете прането съобразно:
 - типа на тъканите/символа върху етикета.
 - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указните стойности за теглото на сухото пране: вижте „Таблица с програмите“.

Колко тежат дрехите за пране?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

Специални програми

Sport (програмата 1) е разработена за пране на слабо замърсено спортно облекло (анцузи, шорти и др.); за постигане на по-добри резултати се препоръчва да не се надвишава максималното натоварване, указано в „Таблица с програмите“. Препоръчва се да се използва течен перилен препарат в доза за половин зареждане.

Тъмни: използвайте програмата 2 за прането в тъмни цветове. Програмата е предназначена за запазване на тъмните цветове във времето. За по-добри резултати се препоръчва ползването на течен перилен препарат, за предпочитане при дрехите в тъмни цветове.

Премахване на миризми: използвайте програма 3 за изпиране на облекло с цел премахване на неприятни миризми (напр. цигарен дим, пот, пържено). Програмата е разработена за премахване на лошите миризми, като предпазва нишките на тъканите. Препоръчително е дрехите от синтетика или смесените облекла да се перат на 40°, а на 60° – тъканите от устойчив памук.

Деликатно пране: използвайте програма 4 за изпиране на особено деликатно облекло.

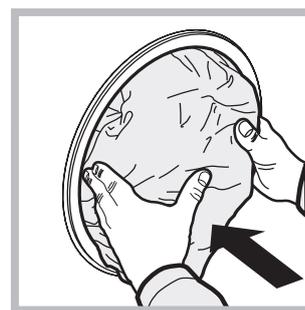
Препоръчително е облеклото да се обърне с вътрешната страна навън, преди да бъде изпрано. За по-добри резултати се препоръчва използването на течен перилен препарат за деликатни тъкани.

Вълнени тъкани: цикълът на изпиране „Вълна“ на тази пералня е тестван и одобрен от компанията Woolmark за пране на тъкани, съдържащи вълна, определени като „подходящи за изпиране на ръка“, при условие че се спазват инструкциите от етикета на дрехата и указанията на производителя на пералнята. (M1126)



Пухени якета и завивки: за пране на дрехи и завивки с подплата от гъши пух, като единични пухени завивки (не по-тежки от 2 кг), възглавници, якета използвайте специалната програма 6.

Препоръчва се пухените завивки да се поставят в барабана, като краищата им се подгънат навътре (вижте фигурите) и да не се превишават ¼ от обема на самия барабан. За оптимално изпиране се препоръчва използване на течен перилен препарат, който се дозира в чекмеджето за перилния препарат.



Цветни: използвайте цикъла **11** за прането в светли цветове. Програмата е разработена с цел продължителното запазване на тъмните цветове на тъканите.

Стандартна програма за памук при 20° (програма **12**) е идеална за замърсено пране от памучна тъкан. Добрите резултати включително при изпиране със студена вода, в сравнение с тези след пране при 40°, са гарантирани от механичното действие с промяна на скоростта, многократно и често достигащо до пикови стойности.

Есо Синтетични (програма **13**) е идеална за средно замърсено смесено пране (памук и синтетика). Добрите резултати, включително при изпиране със студена вода, са гарантирани от механичното действие с промяна на скоростта на определени интервали с не голяма продължителност.

Бързо пране (програма **14**) позволява да се настройва продължителността на цикъла от 9' до 1h. При натискане на съответния бутон „Бързо пране“ е възможно да се променя времетраенето на цикъла между 9' (освежаване), 30' (пране) и 1h (пране). Цикълът с продължителност 9' позволява да се освежи облеклото само с използване на омекотител, **като се препоръчва да не се поставя перилен препарат в машината.** Цикълът с продължителност 30' е разработен за изпиране на слабо замърсено облекло (без вълна и коприна) с максимално тегло 3 кг за кратко време. Продължава само 30' и по този начин пести енергия и време. Цикълът с продължителност "1h" е разработен, за да изпира на 60° за един час облекло от устойчив памук със средна степен на замърсяване, като гарантира добри резултати от прането. За облекло от синтетика или смесени тъкани е препоръчително да се понижи температурата на 40°.

Система за измерване на тежестта на товара

Преди всяко центрофугиране, с цел избягване на прекалени вибрации и за да се получи равномерно разпределяне на товара, барабанът се завърта със скорост, малко по-висока от тази при пране. Ако след направените последователни опити товарът все още не е правилно разпределен, машината извършва центрофугиране при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекален дисбаланс пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. За улесняване на по-доброто разпределение на товара и правилното му балансиране се препоръчва да се смесват дрехи за пране с големи и малки размери.

Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да се обадите в сервиса за техническа поддръжка и ремонт (*вижте "Сервизно обслужване"*), проверете дали не става въпрос за леснорешим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:

Възможни причини/Мерки за отстраняването им:

Пералната машина не се включва.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток вкъщи.

Цикълът на изпиране не започва.

- Люкът не е затворен добре
- Бутонът ON/OFF не е бил натиснат.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Въвело се е закъснение за часа на стартиране.

Пералната машина не се пълни с вода (на дисплея се показва надпис H2O).

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът START/PAUSE не е бил натиснат.

Пералнята непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (*вижте "Инсталиране"*).
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във вода (*вижте "Монтаж"*).
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се реши, затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиса. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно.
- Маркучът за мръсната вода е притиснат (*вижте "Монтаж"*).
- Канализационната тръба е запушена.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа барабанът не е бил отблокиран правилно (*вижте "Монтаж"*).
- Пералната машина не е нивелирана (*вижте "Монтаж"*).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (*вижте "Монтаж"*).

Пералнята има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (*вижте "Монтаж"*).
- Чекмеджето за перилни препарати е запушено (за почистването му *вижте "Поддръжка и почистване"*).
- Маркучът за мръсната вода не е закрепен добре (*вижте "Монтаж"*).

Светлинните индикатори на "Опции" и светлинният индикатор на "START/PAUSE" мигат и дисплеят изписва код за грешка.

- Изключете машината и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и я включете отново. Ако неизправността не може да се отстрани, потърсете услугите на сервиса.

бразува се твърде много пяна.

- Перилният препарат не е за автоматична пералня (трябва да има надпис "за автоматична пералня", "за пране на ръка и за автоматична пералня" или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

Не се задейства Push & Wash.

- След включване на пералната машина е задействана друга команда, различна от Push & Wash. Изключете машината и натиснете бутона Push & Wash.

Програмата е с много по-малка продължителност от предвиденото.

- Активирана е функцията "Бързо приключване".

Сервизно обслужване

BG

Преди да се свържете с техническия сервиз:

- Проверете дали можете да решите сами проблема (*вижте “Неизправности и начини за отстраняването им”*);
- Включете отново програмата, за да проверите дали неизправността е отстранена;
- В противен случай се обърнете към Центъра за техническо обслужване и ремонт.

! Никога не ползвайте услугите на неупълномощени техници.

Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира върху фабричната табелка, разположена на задната страна на пералната машина, и в предната част; вижда се след отваряне на люка.

HU

Magyar

XWE 71251

Összefoglalás

Üzembe helyezés, 44–45

Kicsomagolás és vízszintbe állítás
Víz- és elektromos csatlakozás
Első mosási ciklus
Műszaki adatok

Karbantartás és ápolás, 46

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása
A mosógép tisztítása
A mosószer-adagoló fiók tisztítása
Az ajtó és a forgódob ápolása
A szivattyú tisztítása
A vízbevezető cső ellenőrzése

Óvintézkedések és tanácsok, 47

Általános biztonság
Hulladékelhelyezés
Az ajtó kézi nyitása

A mosógép leírása, 48–49

Kezelőpanel
Kijelző

A mosási ciklusok végrehajtása, 50

Programok és opciók, 51-52

Programtáblázat
Mosási opciók
Push & Wash

Mosószerek és mosandók, 53-54

Mosószer-adagoló fiók
Fehérítő ciklus
A mosandó ruhák előkészítése
Különleges programok
A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

Rendellenességek és elhárításuk, 55

Szerviz, 56

Üzembe helyezés

HU

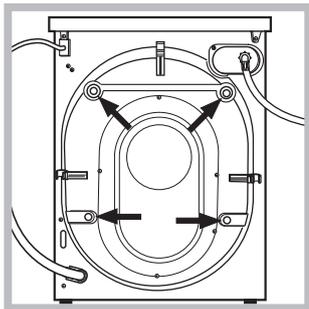
! E kézikönyv megőrzése azért fontos, hogy bármikor elővehesse, és megnézhesse. Ha a mosógépet eladná, átadná vagy másnál helyezné el, gondoskodjon arról, hogy e kézikönyv a mosógéppel együtt maradjon, hogy az új tulajdonos is megismerhesse a készülék funkcióit és az ezekre vonatkozó figyelmeztetéseket.

! Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos információkat tartalmaznak az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Kicsomagolás és vízszintbe állítás

Kicsomagolás

1. Csomagolja ki a mosógépet.
2. Ellenőrizze, hogy a mosógép nem sérült-e meg a szállítás során. Ha a készüléken sérülést talál, ne csatlakoztassa, és forduljon a viszonteladóhoz.



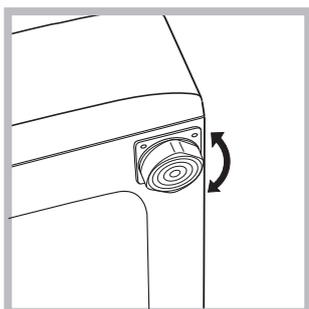
3. Csavarozza ki a készülék hátsó részén található, a szállításhoz szükséges 4 védőcsavart, és távolítsa el a gumibakot a távtartójával együtt (lásd ábra).

4. Zárja le a furatokat a mellékelt műanyag dugókkal.
5. Minden darabot őrizzen meg: ha a mosógépet szállítani kell, előtte ezeket vissza kell szerelni.

! A csomagolóanyag nem gyermekjáték.

Vízszintbe állítás

1. A mosógépet sík és kemény padlóra állítsa, úgy, hogy ne érjen falhoz, bútorhoz vagy máshoz.

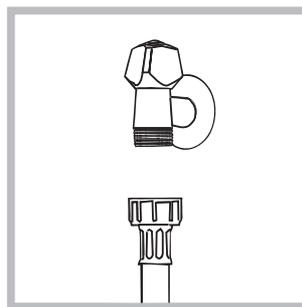


2. Ha a padló nem tökéletesen vízszintes, az első lábak be-, illetve kicsavarásával kompenzálhatja azt (lásd ábra). A dőlés a gép felső burkolatán mérve nem lehet több, mint 2°.

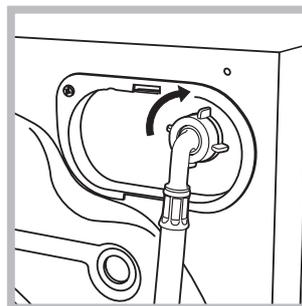
A pontos vízszintezés biztosítja a gép stabilitását, így az a működés során nem fog vibrálni, zajt okozni vagy elmozdulni. Szőnyegpadló vagy szőnyeg esetén a lábakat úgy állítsa be, hogy a mosógép alatt elegendő hely maradjon a szellőzésre.

Víz- és elektromos csatlakozás

A vízbevezető cső csatlakoztatása



1. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza fel a csövet egy 3/4"-os külső menettel rendelkező hidegvíz-csapra (lásd ábra). A csatlakoztatás előtt eressze meg a csapot, és folyassa a vizet addig, amíg az teljesen átlátszóvá nem válik!



2. A vízbevezető cső csatlakoztatásához csavarozza a csövet a mosógép hátoldalán jobbra fent található vízbemeneti csonkra (lásd ábra).

3. Ügyeljen arra, hogy a csövön ne legyen törés vagy szűkület.

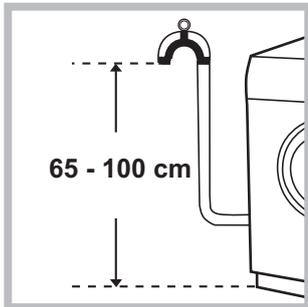
! A csap víznyomásának a műszaki adatok táblázatában szereplő határértékek között kell lennie (lásd a szemben lévő oldalt).

! Amennyiben a vízbevezető cső nem elég hosszú, forduljon szaküzlethez vagy engedéllyel rendelkező szakemberhez.

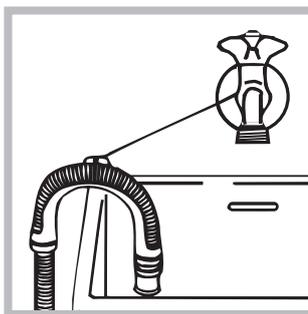
! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

! Használja a készülékhez mellékelteket.

A leeresztőcső csatlakoztatása



A leeresztőcsövet csatlakoztassa lefolyóhoz vagy a padlótól 65 és 100 cm közötti magasságban lévő fali lefolyószifonhoz anélkül, hogy megtörné!



Vagy akassza a mosdó vagy a kád szélére úgy, hogy a tartozékok között lévő vezetőt a csaphoz erősíti (lásd ábra). A leeresztőcső szabad végének nem szabad vízbe merülnie.

! Hosszabbító csövek használata nem javasolt. Amennyiben feltétlenül szükséges, a hosszabbító cső átmérője egyezzen meg az eredeti csőével, és semmiképpen se legyen 150 cm-nél hosszabb.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt a csatlakozódugót az aljzatba dugná, bizonyosodjon meg az alábbiakról:

- Az aljzat földelése megfelel a törvény által előírtak.
- Az aljzat képes elviselni a készülék műszaki adatait tartalmazó táblázatban megadott maximális teljesítményfelvételt (lásd szemben).
- A hálózat feszültsége a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban szereplő értékek közé esik (lásd szemben).
- Az aljzat kompatibilis a mosógép csatlakozódugójával. Ellenkező esetben cserélje ki az aljzatot vagy a csatlakozódugót!

! A mosógép nem állítható fel nyílt téren, még akkor sem, ha a tér tetővel van fedve, mert nagyon veszélyes, ha a gép esőnek vagy zivataroknak van kitéve.

! A csatlakozódugónak a mosógép üzembe helyezett állapotában is könnyen elérhető helyen kell lennie.

! Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A kábel ne legyen se megtörve, se összenyomva.

! A hálózati kábelt csak hivatalos szerelő cserélheti.

Figyelem! A fenti előírások figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó elhárít minden felelősséget.

Első mosási ciklus

Üzembe helyezés után – mielőtt a mosógépet használni kezdené – mosószerrel, mosandó ruha nélkül futtassa le a „AUTOMATA TISSZTÍTÁS” mosási programot (lásd „A mosógép tisztítása”).

Műszaki adatok	
Modell	XWE 71251
Méretetek	szélesség 59,5 cm magasság 85 cm mélység 54 cm
Ruhatöltet:	1-től 7 kg-ig
Elektromos csatlakozás	lásd a készüléken található, műszaki jellemzőket tartalmazó adattáblát!
Vízcsatlakozások	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob úrtartalma 52 lite
Centrifuga fordulatszám	1200 fordulat/perc-ig
Az 1061/2010 és 1015/2010 rendeletek szerinti vizsgálati programok	8 program; normál 60°C-os pamutprogram. 9 program; normál 40°C-os pamutprogram.
	Ez a berendezés megfelel a következő Uniós Előírásoknak: - 2004/108/CE előírás (Elektromágneses összeférhetőség) - 2012/19/EU - 2006/95/CE (Alacsony feszültség)
Zaj (dB(A) re 1 pW)	Mosás: 59 Centrifugálás: 80

Karbantartás és ápolás

HU

A víz elzárása és az elektromos áram kikapcsolása

- Minden mosás után zárja el a vízcsapot. Így kíméli a mosógép vízrendszerét, és megszünteti a vízszivárgás kockázatát.
- A mosógép tisztításakor, illetve karbantartásakor húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

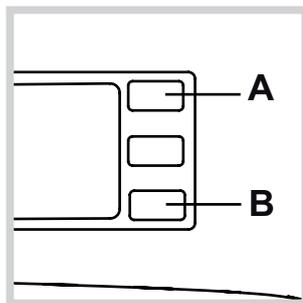
A mosógép tisztítása

- A külső részeket és a gumirészeket langyos, szappanos vizes ronggyal tisztíthatja. Ne használjon oldószert vagy súrolószert!
- A mosógép a belső részegységek tisztítása érdekében „AUTOMATA TISSZTÍTÁS” programmal rendelkezik, melyet a **dob üres állapotában** kell végrehajtani.

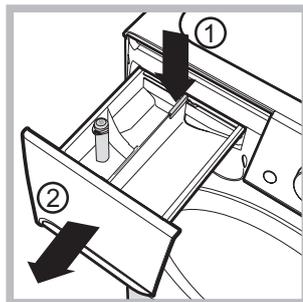
A mosószert (az enyhén szennyezett ruhadarabokhoz javasolt mennyiség 10%-ának megfelelő mennyiség) vagy a mosógéptisztító különleges adalékanyag a mosási program segédanyagaként használható. A tisztítási programot 40 mosási ciklusonként tanácsos lefuttatni.

A program bekapcsolásához nyomja meg egyidejűleg 5 másodpercig az **A** és **B** gombot (lásd ábra).

A program automatikusan elindul, és nagyjából 70 percig tart. A ciklus leállításához nyomja meg az **START/PAUSE** gombot.



A mosószert-adagoló fiók tisztítása



A fiók kiszedéséhez nyomja meg a kart (1) és húzza ki a fiókot (2) (lásd ábra).

Mossa ki folyó víz alatt! Ezt a tisztítást gyakran el kell végezni.

Az ajtó és a forgódob ápolása

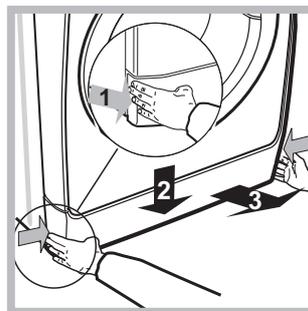
- Az ajtót hagyja mindig részre nyitva, nehogy rossz szagok keletkezzenek.

A szivattyú tisztítása

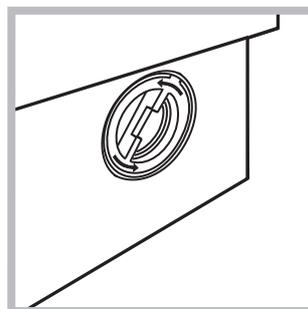
A mosógép öntisztító szivattyúval van felszerelve, melynek nincs szüksége tisztítási és karbantartási műveletekre. Előfordulhat azonban, hogy apró tárgyak (aprópénz, gomb) esnek a szivattyú alsó részén található szivattyúvédő előkamrába.

! Győződjön meg róla, hogy a mosási ciklus véget ért, és húzza ki a csatlakozódugót.

Az előkamrához való hozzáférés érdekében tegye a következőket:



1. Távolítsa el a burkolópanelt a készülék elejéről úgy, hogy középre nyomja, majd a két oldalról lefelé húzza, és kiveszi (lásd ábrák).



2. Órairánnyal ellentétesen forgatva csavarja le a fedelet (lásd ábra): természetes, hogy egy kevés víz kifolyik.

3. Gondosan tisztítsa ki az üreg belsejét.
4. Csavarja vissza a fedelet.
5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A vízbevezető cső ellenőrzése

Évente legalább egyszer ellenőrizze a vízbevezető csövet. Ha repedezett vagy hasadozott, ki kell cserélni – a mosás során a nagy nyomás hirtelen szakadást okozhat.

! Soha ne alkalmazzon már használt csöveket.

! A mosógépet a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Ezeket a figyelmeztetéseket biztonsági okokból írjuk le, és figyelmesen el kell olvasni őket!

Általános biztonság

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra lett tervezve.
- Ezt a készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint a testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek csak megfelelő felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében használhatják. A gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A karbantartási és tisztítási munkákat felügyelet nélkül hagyott gyerekek nem végezhetik.
- A mosógépet csak felnőtt használhatja, és csak az e használati utasításban megadott utasítások szerint.
- Ne érjen a géphez mezítláb, illetve vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal!
- A dugót sohasem a tápkábel, hanem a dugó meghúzásával húzza ki az aljzatból!
- Ne nyissa ki a mosószer-adagoló fiókot, ha a mosógép működik.
- Ne nyúljon a leeresztett vízbe, mert forró lehet!
- Semmiképpen ne feszegesse az ajtót: megsérülhet a véletlen nyitást megakadályozó biztonsági retesz.
- Hiba esetén semmiképpen se nyúljon a gép belső részeihez, és ne próbálja megjavítani!
- Mindig ügyeljen arra, hogy gyermekek ne mehessenek a működő gép közelébe.
- A mosás során az ajtó meleg lehet.
- Amennyiben a gépet át kell helyezni, az áthelyezést két vagy három személy végezze, maximális odafigyeléssel. Soha ne próbálja meg a készüléket egyedül elmozdítani, mert az nagyon nehéz.
- A mosandó berakása előtt ellenőrizze, hogy a forgódob üres-e.

Hulladékéelhelyezés

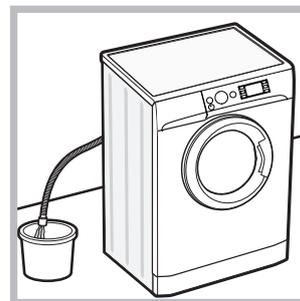
- A csomagolóanyag megsemmisítése: tartsa be a helyi előírásokat, így a csomagolás újrahasznosítható.
- Az Európai Parlament és Tanács, elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelve előírja, hogy e hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként. A forgalomból kivont berendezéseket, az azokat alkotó anyagok

hatékonyabb visszanyerése, illetve újrahasznosítása, valamint az emberi egészség és a környezet védelme érdekében szelektíven kell gyűjteni! Az összes terméken megtalálható áthúzott szemetes szimbólum a szelektív gyűjtési kötelezettségre emlékeztet.

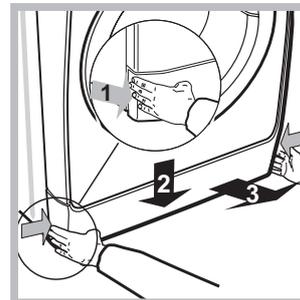
A tulajdonosok, elektromos háztartási gépek forgalomból történő helyes kivonásával kapcsolatban, további információért a megfelelő közszolgálathoz, illetve a forgalmazóhoz is fordulhatnak.

Az ajtó kézi nyitása

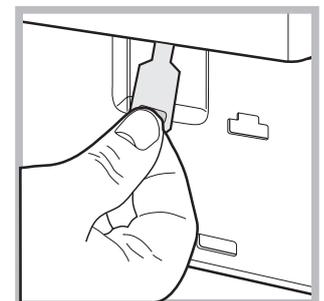
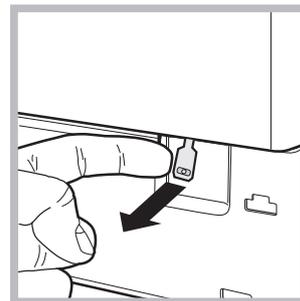
Amennyiben ki akarja teregetni a mosott ruhaneműt, de áramhiány miatt nem tudja kinyitni a mosógép ajtaját, tegye a következőket:



1. Húzza ki a dugót a konnektorból.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülékben maradt víz szintje az ajtószint alatt van – ellenkező esetben eressze le a fölösleges vizet a leeresztőcsővön keresztül egy vödörbe, ahogy azt az *ábra* is mutatja.



3. Segítségével távolítsa el a burkolópanelt a mosógép elejéről (*lásd ábra*).

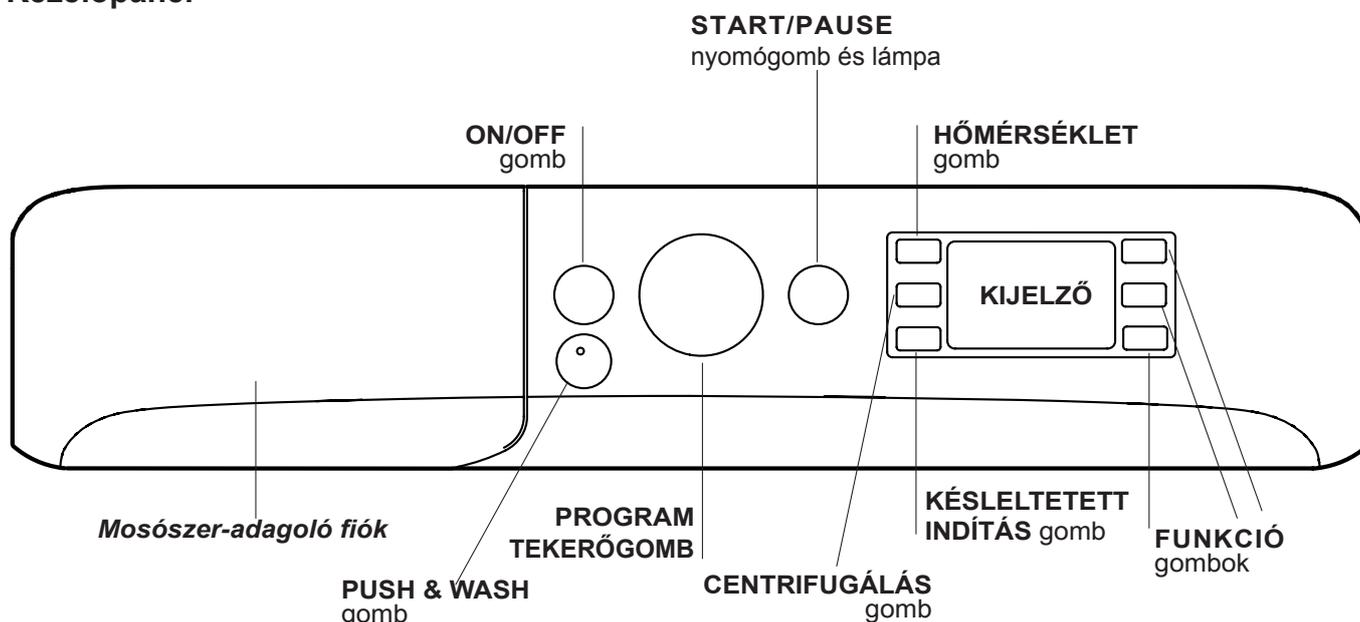


4. Az ábrán látható fülecske kihúzásával szabadítsa ki a műanyag húzókat; húzogassa lefelé, és ezzel egyidejűleg nyissa ki az ajtót.

5. Szerelje vissza a panelt – mielőtt a gép felé nyomná, győződjön meg arról, hogy a horgok a hozzájuk tartozó furatokba illeszkednek.

A mosógép leírása

Kezelőpanel



Mosószer-adagoló fiók: a mosószerek és adalékanyagok betöltésére szolgál (lásd "Mosószerek és mosandók").

ON/OFF gomb : a készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg röviden ezt a gombot. Amennyiben az START/PAUSE lámpa zöld fénnel lassan villog, a készülék be van kapcsolva. A mosógép mosás közben történő leállításához hosszan, kb. 3 másodpercig tartsa lenyomva a nyomógombot – a gomb rövid, vagy véletlen megnyomása nem kapcsolja le a készüléket. A mosógép mosás közben történő leállítása magát a mosást is nullázza.

PUSH & WASH gomb: (lásd "Programok és opciók").

PROGRAMOK TEKERŐGOMB: a kívánt program beállítására szolgál (lásd "Programtáblázat").

FUNKCIÓ gombok: a lehetséges funkciók kiválasztására. A kiválasztott funkció jelzőlámpája égve marad.

HŐMÉRSÉKLET gomb : a hőmérséklet csökkentéséhez vagy mellőzéséhez nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn

CENTRIFUGÁLÁS gomb : a centrifugálás sebességének csökkentéséhez, vagy annak teljes kikapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – az érték megjelenik a kijelzőn..

KÉSLELTETETT INDÍTÁS gomb : a kiválasztott program késleltetett elindításához nyomja meg ezt a gombot – a késleltetés ideje megjelenik a kijelzőn.

START/PAUSE nyomógomb és lámpa : ha a zöld jelzőlámpa lassan villog, a mosás indításához nyomja meg ezt a gombot. A ciklus elindításával a jelzőlámpa állandó fénnel kezd világítani. A mosás szüneteltetéséhez ismételtlen nyomja meg ezt a gombot; a jelzőlámpa narancssárga fénnel kezd el villogni. Amennyiben a  szimbólum nem világít, az ajtót ki lehet nyitni. Hogy a mosást a készülék onnan folytassa, ahol azt ön korábban megszakította, nyomja meg ismét a gombot.

Készenléti üzemmód

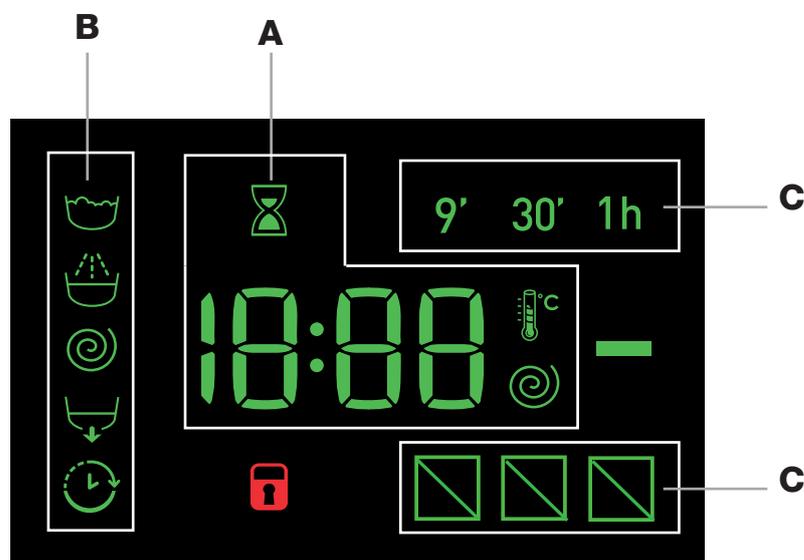
Ez a mosógép - az energiatakarékosságra vonatkozó legújabb előírásoknak megfelelően - automatikus kikapcsolási (készenléti) rendszerrel van ellátva, mely a használat megadott 30 percnyi szüneteltetése esetén bekapcsol. Nyomja meg röviden a ON/OFF gombot, és várjon, amíg a készülék újrabe kapcsol.

Fogyasztás off üzemmódban: 0,5 W

Fogyasztás bekapcsolva hagyott üzemmódban: 8 W

Kijelző

HU



A kijelző a készülék programozásához nyújt segítséget, és számos információt szolgáltat.

Az **A** feliratmezőben a rendelkezésre álló programok hossza, illetve elindított ciklus esetén a program végéig hátralévő maradékidő látható. KÉSLELTETETT INDÍTÁS beállítása esetén a kiválasztott program elindulásáig hátralévő időt jeleníti meg.

Ezenkívül a vonatkozó gomb megnyomása esetén megjelenik a beállított programhoz választható „centrifugasebesség” és „hőmérséklet” maximális értéke, vagy a legutóbb kiválasztott értékek, amennyiben azok kompatibilisek a kiválasztott programmal.

A homokóra az adatoknak a kiválasztott program alapján történő feldolgozása közben folyamatosan villog. Max. 10 perccel a homokóra szimbólum  megjelenését követően a szimbólum folyamatos fényre vált, és a kijelzőn megjelenik a pontos maradékidő. Nagyjából 1 perccel a pontos maradékidő megjelenése után a homokóra szimbólum kialszik.

A **B** feliratmező a kiválasztott mosási program mosási fázisait, elindított program esetén pedig az éppen folyamatban lévő mosási fázist jeleníti meg:

-  Mosás
-  Öblítés
-  Centrifugálás
-  Ürítés

A világító “késleltetett indítás” szimbólum  azt jelzi, hogy a kijelző a beállított “késleltetett indítás”-t mutatja.

A **C** szakaszban található a mosási opciókra vonatkozó három szint.

AJTÓZÁR lámpa

A világító szimbólum azt jelöli, hogy az ajtó reteszelve van. A károk elkerülése érdekében az ajtó kinyitása előtt meg kell várni, hogy a szimbólum kialudjon. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum  kialudt, kinyithatja az ajtót.

A mosási ciklusok végrehajtása

HU

Gyors programozás

- 1. PAKOLJA BE A MOSANDÓ RUHÁKAT.** Nyissa ki az ajtót. Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.
- 2. ADAGOLJA BE A MOSÓSZERT.** Vegye ki a fiókot, és a *“Mosószerek és mosandók”* fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.
- 3. CSUKJA BE AZ AJTÓT.**
4. Nyomja meg a „PUSH & WASH” GOMBOT a mosási program elindításához.

Hagyományos programozás

- 1. KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET.** Nyomja meg a  gombot – az START/PAUSE lámpa lassan, zöld fénnel villogni kezd.
- 2. PAKOLJA BE A MOSANDÓ RUHÁKAT.** Nyissa ki az ajtót. Tegye be a mosandó ruhákat, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a következő oldalon található programtáblázatban feltüntetett ruhatöltet-mennyiséget.
- 3. ADAGOLJA BE A MOSÓSZERT.** Vegye ki a fiókot, és a *“Mosószerek és mosandók”* fejezetben leírtak szerint öntse a mosószert a megfelelő tégelybe.
- 4. CSUKJA BE AZ AJTÓT.**
- 5. VÁLASSZA KI A PROGRAMOT!** A PROGRAM VÁLASZTÓ gombbal válassza ki a kívánt programot; mindegyik programhoz tartozik egy hőmérséklet és egy centrifugálási sebesség, melyek megváltoztatható értékek. A kijelzőn a program hossza jelenik meg.
- 6. VÉGEZZE EL A MOSÁSI CIKLUS EGYÉNI BEÁLLÍTÁSÁT.** Használja a megfelelő gombokat:
  **A hőmérséklet és/vagy a centrifugasebesség megváltoztatása.** A készülék automatikusan kijelzi az elindított programhoz tartozó legmagasabb hőmérsékletet és centrifugasebességet, vagy a legtöbb kiválasztottakat, amennyiben azok kompatibilisek a kiválasztott programmal. A  gomb nyomogatásával a hőmérséklet fokozatosan csökkenthető egészen a hidegmosásig “OFF”. A  gomb nyomogatásával a centrifugasebesség fokozatosan csökkenthető egészen annak kikapcsolásáig “OFF”. A gomb legalsó értéken történő megnyomásával visszatérhet a maximális értékekhez.
! Kivétel: a 8 program kiválasztása esetén a hőmérséklet egészen 90°C-ig növelhető

Késleltetett indítás beállítása.

A kiválasztott program késleltetett indításához nyomogassa a megfelelő gombot addig, míg a késleltetés kívánt értékét el nem éri. Ha a funkció be van kapcsolva, a kijelzőn világít a  szimbólum. A késleltetett indítás törléséhez nyomogassa a gombot mindaddig, míg a kijelzőn meg nem jelenik az “OFF” felirat.

A ciklus jellemzőinek megváltoztatása.

- Az opció bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot – a gombon található jelzőlámpa kigyullad.
 - Az opció kikapcsolásához ismételten nyomja meg a gombot – a lámpa kialszik.
- !** Ha a kiválasztott opció a beállított programmal nem fér össze, a lámpa villogni kezd, és az opció nem lesz bekapcsolva.
- !** Ha a kiválasztott opció egy korábban beállított programmal nem fér össze, a gép jelzi az összeférhetetlenséget, a lámpa villogni kezd, a készülék hangjelzést bocsát ki (3 sípszó) és csak a második opció lesz bekapcsolva, és a bekapcsolt opció lámpája kigyullad.
- !** A funkciók megváltoztathatják az ajánlott ruhatöltet-mennyiséget és/vagy a ciklusidőt.

- 7. INDÍTSA EL A PROGRAMOT.** Nyomja meg az START/PAUSE gombot. A megfelelő jelzőlámpa állandó zöld fénnel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az AJTÓZÁR szimbólum  világítani kezd). A program menet közben történő megváltoztatásához az START/PAUSE gomb megnyomásával szüneteltesse le a mosógépet – az START/PAUSE lámpa narancssárga fénnel lassan villogni kezd. Ezután válassza ki a kívánt programot, és nyomja meg újból az START/PAUSE gombot. Az ajtó menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az AJTÓZÁR szimbólum  kialudt, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.
- 8. A PROGRAM VÉGE.** Ezt a kijelzőn megjelenő “END” felirat jelzi. Ha az AJTÓZÁR  szimbólum kialszik, ki lehet nyitni az ajtót. Kapcsolja ki a készüléket, nyissa ki az ajtót és szedje ki a mosott ruhákat, és kapcsolja ki a készüléket.

! Az elindított ciklus törléséhez hosszan nyomja meg a  gombot. A ciklus megszakad és a készülék kikapcsol.

Programtáblázat

Programok	Szimbólum Programleírás	Max. hőm (°C)	Max. sebesség (ford./perc)	Mosószeresek és adalékok				Max. töltet (kg)	Maradék nedvesség-tartalom %	Energiafogyasztás kWh	Összes víz lit	Programidő
				Előmosás	Mosás	Öblítő	Fehértisztító					
Speciális												
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	Sötét	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	Szagtalanítás (Pamut)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	Szagtalanítás (Műszálás)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	Kíméletes	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	Gyapjú: gyapjú, kasmír stb. ruhaneműk mosásához.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	Tollal bélelt holmik: libatollal bélelt ág- és ruhaneműkhöz.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
Standard												
7	Pamut előmosással: erősen szennyezett fehér ruhák.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	2,15	77	170'
8	Normál 60°C-os pamutprogram (1): erősen szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	-	7	53	1,13	52,5	180'
9	Normál 40°C-os pamutprogram (2): enyhén szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	1200	-	●	●	-	7	53	1,00	75	170'
10	Műszálás: erősen szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	Műszálás (3): Enyhén szennyezett, magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	Színes	40°	1200	-	●	●	-	7	53	0,89	70	100'
Eco & Gyorsmosás												
12	Normál 20°C-os pamutprogram: enyhén szennyezett fehér és magasabb hőmérsékleten mosható színes ruhák.	20°	1200	-	●	●	-	7	-	-	-	170'
13	Eco Műszálás	20°	800	-	●	●	-	7	-	-	-	120'
14	Gyorsmosás	-	800	-	-	●	-	1,5	-	-	-	9'
14	Gyorsmosás	30°	800	-	●	●	-	3	80	0,22	34	30'
14	Gyorsmosás	60°	1000	-	●	●	-	7	-	-	-	60'
Részleges												
	Öblítés/Fehértisztító	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	50'
	Centrifugálás + Ürités	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	25'

A kijelzőn megjelenő vagy a kézikönyvben feltüntetett ciklusidők szokásos körülmények alapján becsült értékek. A tényleges időt számos tényező befolyásolhatja – pl. a bemeneti víznyomás, a környezeti hőmérséklet, a mosószer mennyisége, a ruhatöltet mennyisége és típusa, a ruhatöltet kiegyensúlyozása, a kiválasztott további opciók.

1) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 8 programot 60 °C-ra.

Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 60°C-on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

2) 1061/2010 szabvány szerinti vezérlőprogramok: állítsa be a 9 programot 40 °C-ra.

Ez a ciklus egy adag, nem különösebben koszos pamut ruhadarabok mosására alkalmas, és ez a leghatékonyabb a víz- és energiafogyasztás szempontjából is. 40°C-on mosható termékekhez. A mosás tényleges hőmérséklete eltérhet a megjelölt értéktől.

A vizsgálószervek számára:

2) Hosszú pamut program: állítsa be a 9 programot 40 °C-ra.

3) Hosszú műszálás program: állítsa be a 10-es programot 40 °C-ra.

Mosási opciók

Gyorsmosás

A gomb első megnyomására kigyullad a 9' szimbólum, a másodikra a 30' és a harmadikra a 1h szimbólum. A gomb negyedik megnyomására ismét a 9' szimbólum gyullad ki.

! Ez a funkció nem használható a 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13--- opciókhoz.

A gyors ciklus vége

A mosási program során, bizonyos körülmények fennállása mellett, e gomb megnyomása szükség esetén lehetővé teszi a mosási program végrehajtását mindössze 20 perc alatt. Ekkor a készülék egy rövid öblítést és egy max. 800 vagy, ha manuálisan lett beállítva, ennél alacsonyabb fordulatszámú centrifugálást hajt végre a program egyénre szabott fázisa alatt. Ebben az esetben a mosás és az öblítés minősége csökkentett lesz. A gomb megnyomása után kigyullad a megfelelő lámpa és az öblítési fázist jelző lámpa is. Amennyiben a kiválasztott hőmérséklet 40° vagy ennél nagyobb és/vagy a gomb a program kezdeti fázisa során kerül lenyomásra, a „Gyors ciklus vége” opció időtartama hosszabb, hogy lehetővé tegye a mosószer megfelelő feloldódását, hogy a szövetek ne károsodjanak. Ebben az esetben az öblítési fázis lámpája villog, és a mosási fázis lámpája folyamatosan

ég, amíg a készülék eléri a bekapcsoláshoz szükséges feltételeket. Amennyiben a mosási program hátralévő ideje 20 percnél rövidebb, az opció kikapcsolásra kerül.

! Ez a funkció nem használható a 2-4-5-6-14-- opciókhoz.

Sport

Ez az opció lehetővé teszi a sportruházatoknak legjobban megfelelő program kiválasztását, hogy a készülék a ruházatok technikai jellemzőinek lehető legjobb megőrzése mellett távolítsa el a szennyeződést. A Sport opció különböző szintjei az alábbi mosási ciklusokat teszik lehetővé:

- **Sportcipők**, olyan ciklus, mely tökéletes biztonságban max. 2 pár edzőcipő mosására alkalmas.
 - **Sportruházat és törölközők**, ez a ciklus lehetővé teszi a különböző sportruházatok mosását az edzőteremben használt törölközőkkel együtt.
 - **Technikai ruházat**, kimondottan a vízhatlan vagy különleges technikai ruházatok, pl. Gore-tex mosására alkalmas ciklus, mely optimalizálja a mosási teljesítményt, hogy huzamos ideig megőrizze a ruházatok technikai jellemzőit. A technikai ruházatokhoz ne használjon öblítőt.
- ! Ez a funkció nem használható a 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-- opciókhoz.

Push & Wash

Ez a funkció lehetővé teszi egy mosási ciklus elindítását kikapcsolt készülék esetén is, az ON/OFF gomb előzetes megnyomása nélkül vagy, a készülék bekapcsolása után, anélkül, hogy meg kellene nyomni egy bármilyen másik gombot és/vagy forgatógombot (ellenkező esetben a Push & Wash program kikapcsolásra kerül). A Push & Wash ciklus elindításához tartsa lenyomva a gombot legalább 2 másodpercig. ha a lámpa világít, az azt jelenti, hogy a ciklus el van indítva. A mosási ciklus ideális pamut és műszálás anyagból készült ruhadarabokhoz. 30 °C-os hőmérsékleten, max. 1200 fordulat/perc-es centrifugálással működik. Max. töltet 3,5 kg. (Programidő 50').

Hogy működik?

1. Helyezze be a mosandó ruhákat (pamut és/vagy műszálás anyagból készült ruhadarabokat), és csukja be az ajtót.
2. Töltse be a mosóport és adalékanyagokat.
3. A „Push & Wash” gombot 2 másodpercig lenyomva tartva indítsa el a programot. A megfelelő jelzőlámpa állandó zöld fényel világítani kezd, és az ajtózár bekapcsol (az ajtózár szimbólum világítani kezd).
MEGJEGYZÉS: A Push & Wash gomb megnyomásával elindított mosás aktivál egy automatikus, nem módosítható ciklust, mely pamut és műszálás ruhadarabokhoz javasolt. Ez a program nem teszi lehetővé további opciók hozzáadását. Az ajtó automatikus menet közbeni kinyitásához nyomja meg az START/PAUSE gombot – ha az ajtózár szimbólum kialudt, kinyithatja az ajtót. A mosásnak a megszakítás időpontjától való folytatásához nyomja meg ismét az START/PAUSE gombot.
4. A program végeztével kigyullad az END jelzőlámpa.

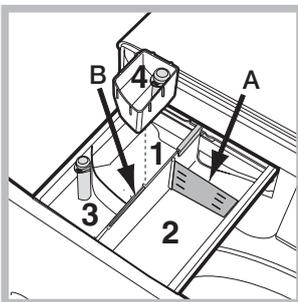
Mosószer-adagoló fiók

A mosás eredményessége függ a mosószer helyes adagolásától is: ha túl sokat adagol belőle, a mosás nem lesz hatékonyabb, de hozzájárul ahhoz, hogy lerakódás képződjön a mosógépben, valamint a környezetet is jobban szennyezi.

! Ne használjon kézi mosószert, mert túlzottan sok hab képződik.

! Fehér színű pamut ruhadarabokhoz, előmosáshoz és 60 °C-nál magasabb hőmérsékleten történő mosásokhoz mosóport használjon.

! Kövesse a mosópor csomagolásán feltüntetett utasításokat.



Húzza ki a mosószer-adagoló fiókot, és a következők szerint tegye bele a mosószert, illetve az adalékot.

1-es rekesz: Mosószer előmosáshoz (por)

A mosószer betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a

4-es berakható rekesz nincs ebben a rekeszben.

2-es rekesz: Mosószer mosáshoz (por vagy folyadék)

Ha folyékony mosószert használ, a megfelelő adagolás érdekében tanácsos az **A** elválasztólapot használni. Ha mosóport használ, tegye az elválasztólapot a **B** térbe.

3-as rekesz: Adalékok (öblítők stb.)

Az öblítő betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett „max” szintet ne lépje túl.

4-es berakható rekesz: Fehérítőszer

Fehérítő ciklus

Tegye be a mellékelt, 4-es berakható rekeszt az 1-es rekeszbe. A fehérítőszer betöltése közben vigyázzon arra, hogy az a központi csapon jelzett „max” szintet ne lépje túl. Ha fehéríteni akar, tegyen fehérítőszert a 4. pótrekeszbe és állítsa be a programot .

! A hagyományos fehérítést tartós fehér ruhákhoz, a kíméleteset pedig színes, szintetikus vagy gyapjú anyagokhoz használjuk.

A mosandó ruhák előkészítése

- Osztályozza a mosandókat a következők szerint:
 - Anyag típusa / címkén lévő szimbólum
 - Színek. Válogassa külön a színes és fehér ruhákat.
- Ürítse ki a zsebeket, és vizsgálja meg a gombokat.
- Ne lépje túl a mosandók száraz súlyára vonatkozóan megadott értékeket: lásd „Programtáblázat”.

Milyen nehezek a mosandó ruhák?

- 1 lepedő: 400–500 g.
- 1 párnahuzat: 150–200 g
- 1 asztalterítő: 400–500 g
- 1 fürdőköpeny: 900–1200 g.
- 1 törölköző: 150–250 g

Különleges programok

Sport (1-es program) az enyhén koszos sportruházatok (melegítők, rövid nadrágok stb.) mosására tervezték. A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy ne lépje túl a „Programtáblázat”-ban feltüntetett maximális töltetet. Folyékony mosószer alkalmazása javasolt, féladagnak megfelelő mennyiséget használjon.

Sötét: a sötét anyagok mosásához használja a 2 programot. A program sötét színű ruhadarabok színének megtartására lett kifejlesztve. A jobb mosási eredmény érdekében – lehetőleg sötét ruhadarabok mosásához való – folyékony mosószer használatát javasoljuk.

Szagtalanítás: a kellemetlen szagok (pl. cigarettafüst, izzadság, sültszagok) ruhaneműkből való eltávolításához használja az 3 programot. Ez a program a kellemetlen szagok eltávolítására lett tervezve, és megőrzi a szövetrostok tulajdonságait. A műszál vagy vegyes ruhadarabokat 40 °C-os hőmérsékleten, az ellenálló, pamutból készült ruhadarabokat 60 °C-os hőmérsékleten javasolt mosni.

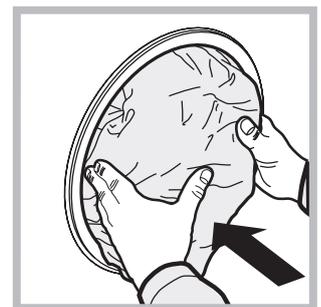
Kíméletes: a nagyon kényes anyagok mosásához használja a 4 programot. Javasoljuk, hogy mosás előtt fordítsa ki a ruhadarabokat. A jobb mosási eredmény érdekében kényes anyagokhoz való folyékony mosószer használatát javasoljuk.

Gyapjú: ezen mosógép gyapjú” mosási ciklusát a Woolmark Company tesztelte és engedélyezte “kézzel mosható” gyapjú ruhaneműk mosásához, amennyiben a mosást a ruhanemű címkéjén feltüntetett és a mosógép gyártója által előírt útmutatásoknak megfelelően hajtja végre. (M1126)



Tollal bélelt holmik: libatollal bélelt ruhadarabok, illetve egyszemélyes (2 kg-nál könnyebb) tollpaplank, tollpárnák, tollkabátok mosásához használja az ehhez való, 6-es. Ajánlott a tollal bélelt holmikát szélükkel a forgódob belseje felé összehajtva behelyezni (lásd ábrák), a forgódobot pedig lehetőleg ne töltsen túl annak ¾-énél.

Az optimális mosási eredmény eléréséhez ajánlatos folyékony mosószert használni, melyet a mosószer-adagoló fiókba kell adagolni.



Színes: a 11 ciklust világos színű anyagok mosásához használja. A program a színek élénkségének megtartására lett kifejlesztve.

Normál 20°C-os pamutprogram (12-es program)– Ideális a szennyezett pamut töltetekhez. A 40 C-os mosásához mérhető, akár hideg mosás mellett is elérhető jó teljesítményt egy rendszeres időközönként ismétlődő sebességcsúcsokkal jellemezhető, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.

Eco Műszálás (13-es program)– Ideális a közepesen szennyezett vegyes töltetekhez (pamut és műszálás). Az akár hideg mosás mellett is elérhető jó mosási teljesítményt egy adott hosszúságú közepes szünetekkel megszakított, változó sebességű mechanikus mozgás biztosítja.

Gyorsmosás (14-es program) lehetővé teszi a ruhadarabok kezelésének beállítását 9'-től 1h-ig.

A megfelelő „Gyorsmosás” gomb megnyomásával módosítani lehet a ciklus hosszát 9' (frissítés), 30' (mosás) és 1h (mosás) között. A 9' ciklus lehetővé teszi a ruhaneműk frissítését csak öblítő használatával.

Javasoljuk, hogy ne töltsön mosószert a készülékbe.

A 30' ciklus enyhén szennyezett ruhadarabok mosására alkalmas (kivéve gyapjút és selymet), maximum 3 kg-os ruhatöltettel rövid idő alatt, mindössze 30 percig tart, így energiát és időt takarít meg. A “1h” ciklus ellenálló, pamutból készült, közepesen szennyezett ruhadarabok 60 °C-os hőmérsékleten való mosására alkalmas.

Optimális mosási teljesítményt biztosít. Műszálás vagy vegyes szövetekből készült ruhadarabokhoz javasoljuk a hőmérsékletet 40 °C-ra lecsökkenteni.

A bepakolt ruhák kiegyensúlyozására szolgáló rendszer

A túlzott zajhatás megelőzésére, valamint a mosandók egyenletes eloszlása érdekében a dob a centrifuga fázis előtt a mosási centrifugasebességnél kicsit nagyobb sebességre kapcsol. Amennyiben a töltet kiegyensúlyozására irányuló próbálkozások nem vezetnek eredményre, a készülék az elméleti centrifugasebességnél lassabb centrifugálásra kapcsol. Jelentős kiegyensúlyozatlanság esetén a mosógép, centrifugálás előtt megpróbálja a töltetet megfelelően elosztatni. A töltet megfelelő eloszlásának biztosítása érdekében ajánlatos a nagy ruhaneműket a kicsikkel összekeverni.

Előfordulhat, hogy a mosógép nem működik. Mielőtt felhívna a szervizt (lásd "Szerviz"), ellenőrizze, hogy nem olyan problémáról van-e szó, amely a következő lista segítségével egyszerűen megoldható.

Rendellenességek:

A mosógép nem kapcsol be.

Lehetséges okok / megoldás:

- A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva az aljzatba, vagy nem eléggé ahhoz, hogy jól érintkezzen.
- Nincs áram a lakásban.

A mosási ciklus nem indul el.

- A mosógép ajtaja nincs jól bezárva.
- Nem nyomta meg a ON/OFF gombot.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.
- A vízcsap nincs kinyitva.
- Az indítás időjelzőjén késletetés lett beállítva.

A mosógép nem vesz fel vizet (A kijelzőn a "H2O" felirat).

- A vízbevezető cső nincs csatlakoztatva a csaphoz.
- A cső meg van törve.
- A vízcsap nincs kinyitva.
- A lakásban nincs víz.
- Nincs elegendő nyomás.
- Nem nyomta meg az START/PAUSE gombot.

A mosógép folytonosan szívja és leereszti a vizet.

- A leeresztőcső nem a padlószinttől 65 és 100 cm közötti magasságban van felszerelve (lásd „Üzembe helyezés”).
- A leeresztőcső vége vízbe merül (lásd „Üzembe helyezés”).
- A fali szifonnak nincs szellőzése.

Ha ezen vizsgálatok után a probléma nem oldódik meg, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet, és hívja ki a szervizszolgálatot. Ha a lakás egy épület legfelsőbb emeleteinek egyikén található, lehetséges, hogy a csatornaszellőző eltömődésének jelensége (szivornyahatás) lépett fel, ezért a mosógép folytonosan szívja és leereszti a vizet. E kellemetlenség elkerülésére a kereskedelmi forgalomban rendelkezésre állnak csatornaszellőző-szelepek.

A mosógép nem üríti le a vizet, vagy nem centrifugál.

- A program nem ereszti le a vizet: némelyik programnál kézzel kell elindítani.
- A leeresztőcső meg van törve (lásd "Üzembe helyezés").
- A lefolyó el van dugulva.

A mosógép nagyon rázkódik a centrifugálás alatt.

- Az üzembe helyezéskor a forgódob rögzítése nem lett eltávolítva (lásd "Üzembe helyezés").
- A készülék nincs vízszintben (lásd "Üzembe helyezés").
- A mosógép bútorok és falak közé van szorítva (lásd "Üzembe helyezés").

A mosógépből elfolyik a víz.

- A vízbevezető cső nincs jól felcsavarva (lásd "Üzembe helyezés").
- A mosószer-adagoló fiók eltömődött (tisztításához lásd "Karbantartás és ápolás").
- A leeresztőcső nincs szorosan rögzítve (lásd "Üzembe helyezés").

Az Opció lámpák és az START/PAUSE lámpa gyorsan villog, a kijelző pedig a hiba kódját mutatja (pl.: F-01, F-...).

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót az aljzatból, várjon körülbelül 1 percet, majd indítsa újra!
Ha a hiba továbbra is fennáll, forduljon a szervizhez!

Sok hab képződik.

- A mosószer nem mosógépekhez való (kell, hogy szerepeljen rajta, hogy "gépi", "kézi vagy gépi mosáshoz", vagy hasonló).
- Túl sok mosószert használt.

Nem kapcsolja be a Push & Wash opciót.

- A készülék bekapcsolása után a Push & Wash vezérléstől eltérő opció lett bekapcsolva. Kapcsolja ki a mosógépet, majd nyomja meg a Push & Wash gombot.

A program az előrelátottnál képest sokkal rövidebb ideig tart.

- A „Gyors ciklus vége” opció lett bekapcsolva.

Mielőtt a szervizhez fordulna, tegye a következőket:

- Győződjön meg arról, hogy a hibát nem tudja saját maga is elhárítani (lásd *“Rendellenességek és elhárításuk”*);
- Indítsa el újból a programot, hogy lássa, elhárította-e a hibát;
- Amennyiben nem sikerült, forduljon szakszervizhez.

! Soha ne forduljon nem engedéllyel nem rendelkező szerelőhöz.

Közölje:

- A meghibásodás jellege;
- A mosógép típusa (Mod.);
- Gyártási szám (S/N).

Ezek az adatok a mosógép hátoldalán, illetve az elülső oldalon az ajtó belsején elhelyezett adattáblán található.

RO

Română

XWE 71251

Sumar

Instalare, 58-59

Despachetare și punere la nivel
Racorduri hidraulice și electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Întreținere și curățire, 60

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric
Curățarea mașinii de spălat
Curățarea sertarului pentru detergenți
Îngrijirea ușii și a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Precauții și sfaturi, 61

Siguranța generală
Scoaterea aparatului din uz
Deschiderea manuală a ușii

Descrierea mașinii de spălat, 62-63

Panoul de control
Display

Cum se desfășoară un ciclu de spălare, 64

Programe și opțiuni, 65-66

Tabel de programe
Opțiuni de spălare
Push & Wash

Detergenți și rufe, 67-68

Sertarul detergenților
Ciclu de albire
Pregătirea rufelor
Programe particulare
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Anomalii și remedii, 69

Asistență, 70

Instalare

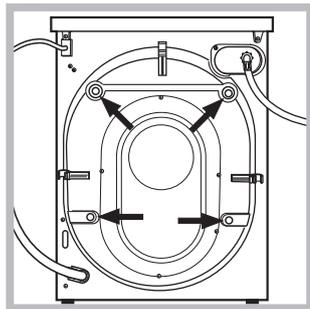
RO

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente. ! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Despachetare și punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.

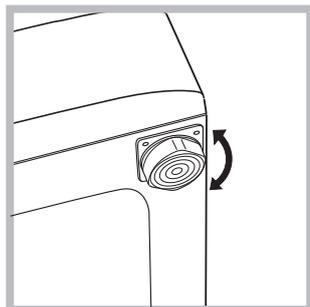


3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
 5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.
- ! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



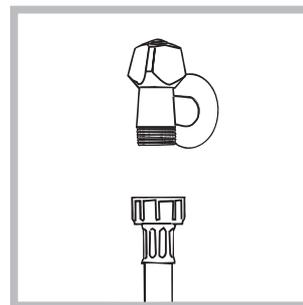
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând picioarele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de

lucru, nu trebuie să depășească 2°.

O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioarele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

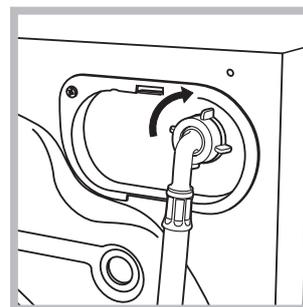
Racorduri hidraulice și electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



devenit limpede.

1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

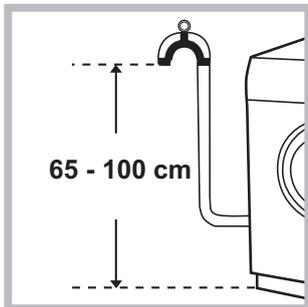
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

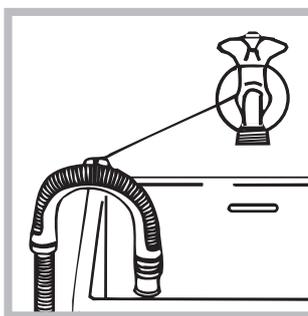
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate cu mașina.

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoi, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecărul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ștecărul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (a se vedea „Curățarea mașinii de spălat”).

Date tehnice	
Model	XWE 71251
Dimensiuni	lărgime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 54 cm
Capacitate	de la 1 la 7 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 52 litri
Viteza de centrifugare	până la 1200 de rotații pe minut
Programe de control conform directivelor 1061/2010 și 1015/2010	programul 8; program standard la 60 °C pentru rufe din bumbac. programul 9; program standard la 40 °C pentru rufe din bumbac.
 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 59 Centrifugare: 80

Întreținere și curățare

RO

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecărul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

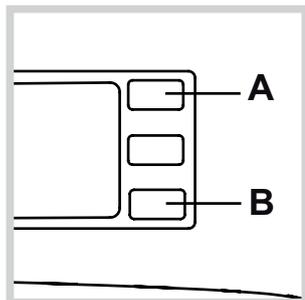
• Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

• Mașina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂȚARE” a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.

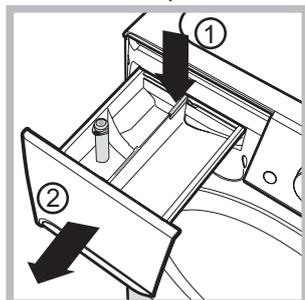
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puțin murdare) sau aditivii specifici pentru curățarea mașinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curățare la fiecare 40 de cicluri de spălare.

Pentru a activa programul, apăsați butoanele **A** și **B** în același timp pentru 5 secunde (a se vedea figura).

Programul pornește automat și durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsați butonul START/PAUSE.



Curățarea sertarului pentru detergenți



Pentru a scoate sertarul, apăsați pe levierul (1) și trageți-l spre exterior (2) (a se vedea figura).

Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea ușii și a tamburului

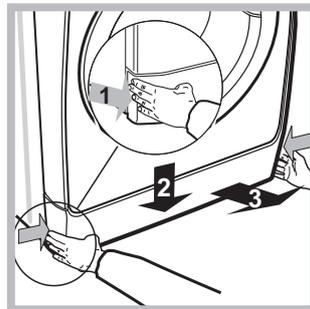
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curățarea pompei

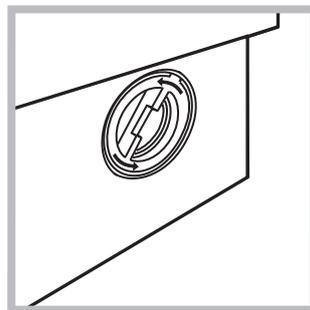
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți ștecărul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. Îndepărtați panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii, apăsând spre centru, apoi împingeți în jos de pe ambele laturi și scoateți-l (a se vedea figurile).



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens antiorar (a se vedea figura). este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. înșurubați la loc capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Siguranța generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Întreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiuni, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați ca și cuva să fie goală.

Scoaterea din uz

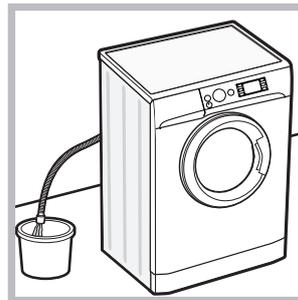
- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să

nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite.

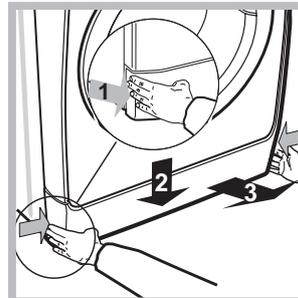
Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea sin uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

Deschiderea manuală a ușii

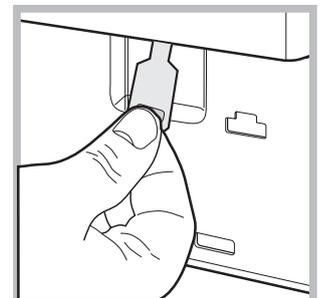
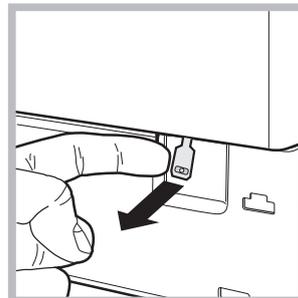
Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:



1. scoateți ștecherul din priză.
2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figura.



3. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spăla (a se vedea figura).

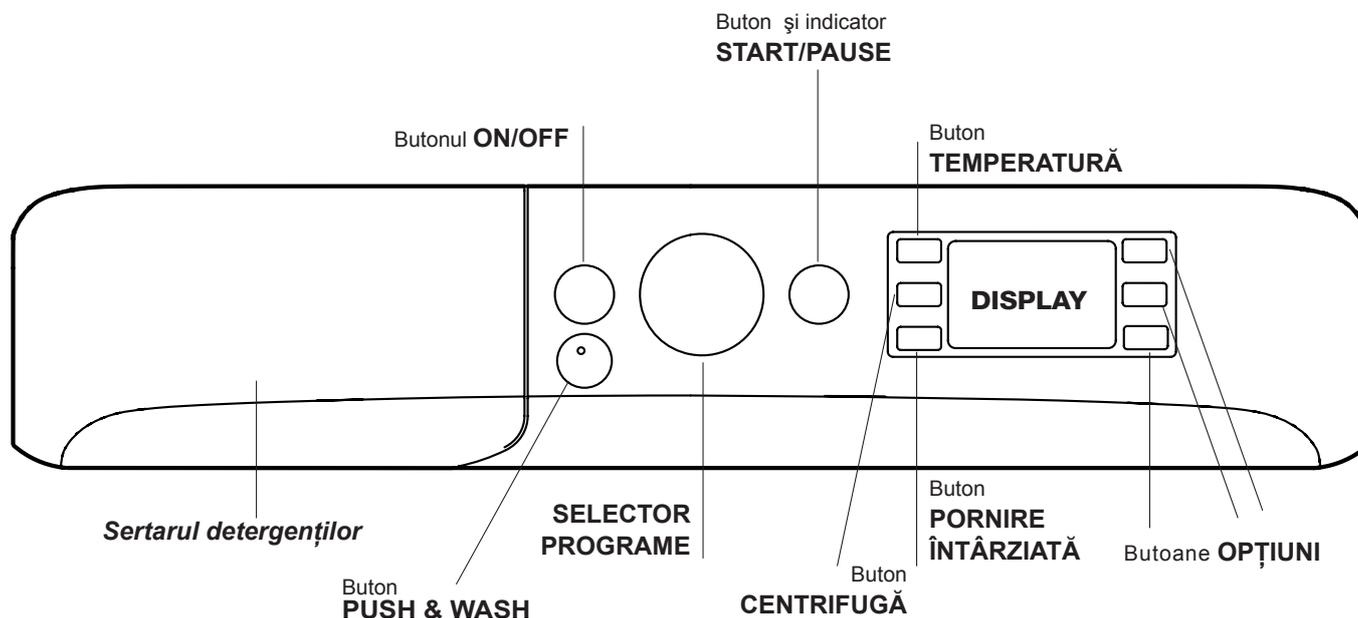


4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opritor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Descrierea mașinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenții sau aditivele (a se vedea “Detergenți și rufe”).

Buton **ON/OFF** : apăsați scurt butonul pentru a porni sau opri mașina de spălat. Indicatorul **START/PAUSE** emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea mașinii. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată butonul circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina. Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.

Buton **PUSH & WASH**: (a se vedea “Programe și opțiuni”).

SELECTOR PROGRAME: pentru a alege programul dorit (a se vedea “Tabel programe”).

Butoane **OPȚIUNE**: pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămâne aprins.

Buton **TEMPERATURĂ** : apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afișată pe display.

Buton **CENTRIFUGĂ** : apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de rotații se poate vedea pe display.

Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** : apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

Buton și indicator **START/PAUSE** : când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați butonul pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou butonul ledul va lumina intermitent, de culoare aurie. După stingerea indicatorului luminos , puteți deschide ușa. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou butonul.

Modalitatea de stand by

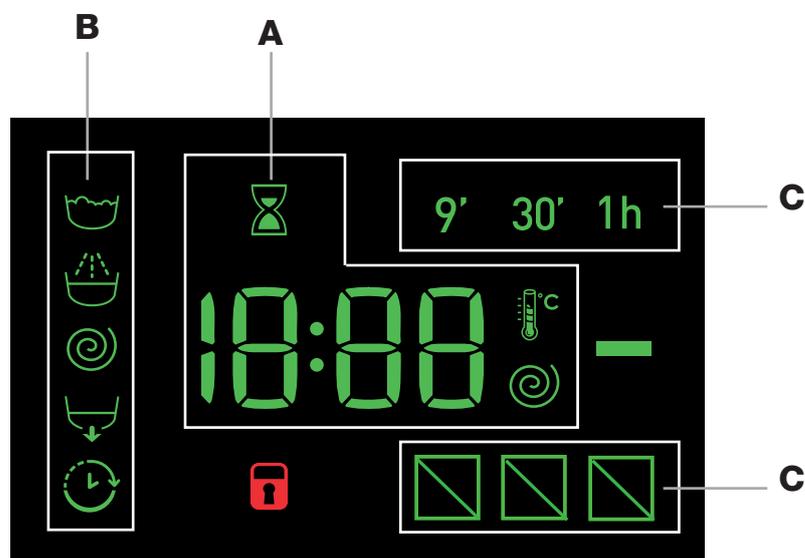
Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta **ON/OFF** și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Consum în off-mode: 0,5 W

Consum în Left-on: 8 W

Display

RO



Ecranul este util pentru a programa mașina și a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afișată durata diferitelor programe la dispoziție și a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfășurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afișat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.

De asemenea, apăsând butonul corespunzător, se vizualizează valorile maxime ale vitezei centrifugii și ale temperaturii pe care mașina le poate efectua în baza programului setat sau ultimele valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

Clepsidra se va aprinde intermitent în momentul în care mașina elaborează datele în funcție de programul selectat. După max. 10 minute de la pornire pictograma "clepsidră" luminează continuu și se afișează timpul rămas definitiv. Pictograma clepsidră se va stinge apoi după circa 1 minut de la afișarea timpului rămas definitiv.

În secțiunea **B** sunt afișate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat și cele în curs de desfășurare, în cazul unui program deja pornit:

-  Spălare
-  Clătire
-  Centrifugă
-  Golire

Simbolul "Pornire întârziată"  iluminat indică faptul că pe display este afișată valoarea "Pornirii întârziate" setate.

În secțiunea **C** sunt prezente cele trei nivele referitoare la opțiunile de spălare.

Indicator **UȘĂ BLOCATĂ!**

Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aștepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide ușa. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ!  se stinge, puteți deschide ușa.

Cum se desfășoară un ciclu de spălare

RO

Programarea rapidă

- 1. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 2. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "*Detergenți și rufe*".
- 3. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- Apăsați tasta "PUSH & WASH" pentru a activa programul de spălare ales.

Programarea tradițională

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII** Apăsați butonul ; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.
- 2. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 3. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "*Detergenți și rufe*".
- 4. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- 5. ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură și o viteză de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.

6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.

Apăsați butoanele: respective.

  **Modificarea temperaturii și/sau a centrifugei.**

Mașina afișează automat temperatura și centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul.

Apăsând butonul  se reduce progresiv temperatura pînă spălarea rece "OFF". Apăsând butonul  se reduce progresiv centrifuga pînă la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.

! Excepție: dacă selectați programul 8 temperatura poate fi crescută pînă la 90°.

 **Setați pornirea întârziată..**

Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsați butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a șterge pornirea întârziată, apăsați butonul pînă când pe ecran vedeți inscripția "OFF".

Modificarea caracteristicilor ciclului.

- Apăsați butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
- Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.

! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu alta setată anterior, incompatibilitatea va fi semnalată prin aprinderea intermitentă a ledului și printr-un semnal acustic (3 bip) și va fi activată numai a doua, indicatorul opțiunii activate se va aprinde.

! Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsați butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare verde și ușa se va bloca (simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător butonului START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) și alegeți noul ciclu dorit și apăsați din nou butonul START/PAUSE.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa. Apăsați din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

- 8. TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "END"; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ  se stinge, puteți deschide ușa. Deschideți ușa, scoateți rufe și opriți mașina de spălat.

! Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsați îndelung butonul . Ciclul se va întrerupe iar mașina se va opri.

Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Detergenți și aditivi				Sarcina Max. (Kg)	Umiditate reziduală %	Consum energie kWh	Apă totală lt	Durata ciclului
				Prespălare	Spălare	Balsam rufe	Decolorant					
Programe Speciale												
1	Sport	30°	600	-	●	●	-	3,5	-	-	-	55'
2	Rufe Negre	30°	800	-	●	●	-	4	-	-	-	70'
3	Antimiros (Bumbac)	60°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	110'
3	Antimiros (Sintetice)	40°	1000	-	●	●	-	3,5	-	-	-	100'
4	Delicate	30°	0	-	●	●	-	1	-	-	-	80'
5	Lână: pentru lână, cașmir, etc.	40°	800	-	●	●	-	1,5	-	-	-	70'
6	Pilote: pentru articole căptușite cu puful de gâscă.	30°	1000	-	●	●	-	2	-	-	-	110'
Standard												
7	Bumbac cu prespălare: rufe albe foarte murdare.	90°	1200	●	●	●	-	7	53	2,15	77	170'
8	Program standard la 60°C pentru rufe din bumbac (1): albe și colorate rezistente foarte murdare.	60° (Max. 90°)	1200	-	●	●	-	7	53	1,13	52,5	180'
9	Program standard la 40°C pentru rufe din bumbac (2): albe puțin murdare și colorate delicate.	40°	1200	-	●	●	-	7	53	1,00	75	170'
10	Sintetice: colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,79	46	110'
10	Sintetice (3): colorate rezistente foarte murdare.	40°	800	-	●	●	-	3,5	46	0,56	46	100'
11	Rufe colorate	40°	1200	-	●	●	-	7	53	0,89	70	100'
Eco & Rapide												
12	Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac: albe puțin murdare și colorate delicate.	20°	1200	-	●	●	-	7	-	-	-	170'
13	Eco Sintetice	20°	800	-	●	●	-	7	-	-	-	120'
14	Rapide	-	800	-	-	●	-	1,5	-	-	-	9'
14	Rapide	30°	800	-	●	●	-	3	80	0,22	34	30'
14	Rapide	60°	1000	-	●	●	-	7	-	-	-	60'
Parțiale												
	Clătire/Decolorant	-	1200	-	-	●	●	7	-	-	-	50'
	Centrifugă + Golire	-	1200	-	-	-	-	7	-	-	-	25'

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

1) Programul de control conform normei 1061/2010: setați programul 8 cu o temperatură de 60°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 60°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

2) Programul de control conform normei 1061/2010: setați programul 9 cu o temperatură de 40°C.

Acest ciclu este potrivit pentru curățarea unei încărcături de bumbac cu grad de murdărie normal și este cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă; se folosește pentru articole de îmbrăcăminte care pot fi spălate la 40°C. Temperatura efectivă de spălare poate diferi de cea indicată.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

2) Program pentru bumbac, prelungit: setați programul 9 cu o temperatură de 40°C.

3) Program sintetic lung: setați programul 10 cu o temperatură de 40°C.

Opțiuni de spălare

Rapide

La prima apăsare se aprinde simbolul 9', la a doua, simbolul 30' și la a treia, simbolul 1h'. La a patra apăsare se aprinde din nou simbolul 9'.

! Nu poate fi activată cu programele 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13--.

Sfârșit ciclu rapid

În timpul unui program de spălare, în anumite condiții, apăsarea acestei taste permite terminarea programului de spălare în numai 20' în caz de necesitate, efectuând o clătire scurtă și o centrifugare maximă de 800 de rotații sau mai mică dacă este redusă manual în momentul personalizării programului.

În acest caz, calitatea spălării și a clătirii vor fi reduse.

În urma apăsării tastei, se aprinde atât indicatorul respectiv, cât și indicatorul pentru faza de clătire.

În cazul în care temperatura selectată este mai mare sau egală cu 40° și/sau tasta este apăsată în timpul fazei inițiale a programului, durata opțiunii „Sfârșit ciclu rapid” este mai mare pentru a permite dizolvarea corectă a detergentului pentru a nu deteriora țesăturile.

În acest caz se va aprinde intermitent indicatorul fazei de clătire și va rămâne fix indicatorul de spălare până când

nu sunt îndeplinite condițiile necesare de activare.

În cazul în care durata reziduală a programului de spălare este mai mică de 20' de minute, opțiunea este dezactivată.

! Nu poate fi activată cu programele 2-4-5-6-14--.

Sport

Această opțiune permite selectarea programului cel mai potrivit pentru orice tip de îmbrăcăminte sportivă, studiată pentru a elimina murdăria, protejând cât mai bine caracteristicile lor tehnice. Diferitele nivele ale opțiunii Sport oferă următoarele cicluri de spălare:

- **Încălțăminte sportivă**, un ciclu studiat pentru a spăla în condiții de totală siguranță până la 2 perechi de încălțăminte de gimnastică împreună.

- **Îmbrăcăminte sportivă și prosoape**, ciclul permite spălarea oricărui tip de îmbrăcăminte sportivă mixtă împreună cu prosoapele pentru sala de sport.

- **Îmbrăcăminte tehnică**, conceput pentru a spăla în mod specific articolele hidrofuge sau cu fibre tehnice deosebite, precum Gore-tex, pentru a optimiza performanțele de spălare, menținând intacte mult timp proprietățile tehnice. Pentru articolele cu fibre tehnice, nu folosiți balsam.

! Nu poate fi activată cu programele 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14--.

Push & Wash

Această funcție permite pornirea unui ciclu de spălare și cu mașina oprită fără a trebui să apăsați în prealabil tasta ON/OFF sau, după pornirea mașinii, fără să fi acționat nicio altă tastă și/sau buton (în caz contrar, programul Push & Wash va fi dezactivat). Pentru a porni ciclul Push & Wash țineți apăsat butonul pentru 2 secunde. Indicatorul aprins arată că ciclul este pornit. Ciclul de spălare este ideal pentru articolele de bumbac și sintetice, funcționând la o temperatură de spălare de 30° și o viteză maximă de centrifugare de 1200 turații pe minut. Sarcină max. 3,5 kg. (Durata ciclului 50').

Cum funcționează?

1. Introduceți rufele (articole de bumbac și/sau sintetice) și închideți ușa.
2. Turnați detergentul și aditivii.
3. Porniți programul ținând apăsată pentru 2 secunde tasta Push & Wash.

Indicatorul se va aprinde de culoare verde și ușa se va bloca (simbolul ușă blocată aprins).

N.B.: Pornirea spălării de la tasta Push & Wash activează un ciclu automat recomandat pentru bumbac și sintetice nepersonalizabil. Acest program nu permite posibilitatea de a seta alte opțiuni.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu automat, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa. Apăsați din nou tasta START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

4. La încheierea programului, indicatorul luminos END se va aprinde.

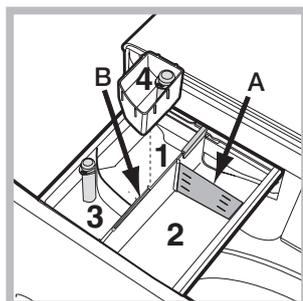
Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la în crustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenți praf pentru rufele albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

Compartimentul 1:
Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a adăuga detergentul verificați ca

sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

Compartimentul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

Compartimentul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „max” indicat pe pivotul central.

sertar adițional 4: Decolorant

Ciclul de albire

Introduceți sertarul adițional **4** din dotare, în sertarul **1**.

Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central. Pentru a efectua doar albirea vărsați decolorantul în sertarul adițional **4** și selectați programul

! Decolorantul tradițional se folosește pentru țesături rezistente albe, cel delicat pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.

Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufe în funcție de:
 - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: *a se vedea „Tabel de programe”*.

Cât cântăresc rufele?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

Programe particulare

Sport (programul **1**) a fost studiat pentru spălarea țesăturilor utilizate la confecționarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurți etc.) puțin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depășiți cantitatea maximă admisă indicată în „Tabel de programe”. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a mașinii.

Rufe Negre: folosiți programul **2** pentru spălarea rufelor de culoare închisă. Programul este conceput pentru întreținerea culorilor închise în decursul timpului. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe de culori închise.

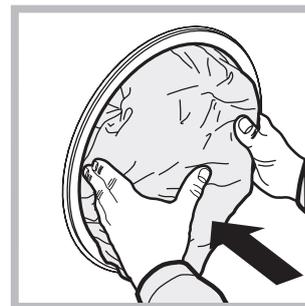
Antimiros: folosiți programul **3** pentru spălarea rufelor pentru a elimina mirosurile neplăcute (de ex. fum, transpirație, prăjeală). Programul este conceput pentru a elimina mirosurile neplăcute, protejând fibrele țesăturilor. Se recomandă spălarea la 40° a articolelor sintetice sau a încărcăturilor mixte și la 60° a țesăturilor din bumbac rezistent.

Delicate: folosiți programul **4** pentru spălarea rufelor foarte delicate. Se recomandă să întoarceți pe dos rufe înainte de spălare. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

Lână: ciclul de spălare “Lână” al acestei mașini de spălat a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului și cu indicațiile furnizate de producătorul acestei mașini de spălat. (M1126)



Pilote: pentru a spăla articolele cu căptușeală din puf de găscă, ca de exemplu, pilotele singură persoană (care nu depășesc 2 kg greutate), pernele, pardesiile, folosiți programul special **6**. Vă recomandăm să introduceți pilotele în cuva mașinii îndoind marginile spre interior (*vezi figura*) și să nu depășiți $\frac{3}{4}$ din volumul cuvei. Pentru o spălare optimală, vă recomandăm să folosiți un detergent lichid, de dozat în sertarul pentru detergenți.



Rufe Colorate: folosiți programul **11** pentru spălarea rufelor de culori deschise. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea vie a culorilor în timp.

Program standard la 20°C pentru rufe din bumbac (programul **12**) ideal pentru rufe de bumbac murdare. Performanțele bune și la rece, comparabile cu o spălare la 40°, sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează.

Eco Sintetice (programul **13**) ideal pentru rufe mixte (bumbac și sintetice) cu grad normal de murdărie. Performanțele bune de spălare și la rece sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale medii și determinate.

Rapide (programul 14) permite gestionarea duratei tratamentului rufelor între 9' și 1h. Apăsând tasta "Rapide" corespunzătoare, se poate varia durata ciclului între 9' (refresh), 30' (spălare), 1h (spălare). Ciclul 9' permite reîmprospătarea rufelor utilizând doar balsamul, **se recomandă să nu introduceți detergentul în mașină**. Ciclul 30' este conceput pentru a spăla rufe ușor murdare la 30° (în afară de lână și mătase) cu o încărcătură maximă de 3 kg în scurt timp: durează doar 30 de minute și economisește energie și timp. Ciclul "1h" este conceput pentru a spăla la 60° într-o oră rufe de bumbac rezistent cu un grad de murdărie mediu, garantând o bună performanță la spălare. Pentru rufe din material sintetic sau mixte, se recomandă să reduceți temperatura la 40°.

Sistemul de echilibrare a sarcinii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (*a se vedea Asistența*), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

Anomalii:

Mașina de spălat nu pornește.

Cauze posibile / Rezolvare:

- Ștecărul nu este introdus în priză de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Butonul ON/OFF nu a fost apăsată.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost setată o întârziere față de ora pornirii.

Mașina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dvs. este oprită.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.

Mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu.

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*).
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*).
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, stingeți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual.
- Furtunul de golire este îndoit (*a se vedea "Instalare"*).
- Conducta de descărcare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*).
- Mașina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*).
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (*a se vedea "Instalare"*).

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (*a se vedea "Instalare"*).
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța *a se vedea "Întreținere și curățare"*).
- Furtunul de golire nu este bine fixat (*a se vedea "Instalare"*).

Indicatoarele Opțiunilor și ale START/PAUSE luminează intermitent repede și display-ul afișează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).

- Opriți mașina și scoateți ștecărul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de Service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris "pentru mașina de spălat", "de mână și în mașina de spălat", sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Nu se activează Push & Wash.

- După pornirea mașinii s-a acționat altă comandă decât Push & Wash. Stingeți mașina și apăsați butonul Push & Wash.

Programul durează mult mai puțin decât este prevăzut.

- S-a activat opțiunea „Sfârșit ciclu rapid“.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



195112588.00

03/2013 - Xerox Fabriano

RO